DOCUMENT RESUME

ED 108 492 95 FL 006 956

AUTHOR Colon, Luisa; Rivera, Carlos
TITLE Guias para los carteles puertorriquenos (Guides for the Puerto Rican Posters).
INSTITUTION Curriculum Adaptation Network for Bilingual/Bicultural Education, Bronx, N.Y. Northeast Regional Adaptation Center.; Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education, Austin, Tex.
SPONS AGENCY Office of Education (DHEW), Washington, D.C.; William Randolph Hearst Foundation, Los Angeles, Calif.
PUB DATE Aug 74
NOTE 89p.; In Spanish; these guides accompany the Carteles puertorriquenos (DCBBE, 1973, $5.00 per set of four)
AVAILABLE FROM Dissemination Center for Bilingual/Bicultural Education, 6504 Tracor Lane, Austin, Texas 78721 ($1.30)

EDRS PRICE MF-$0.76 HC-$4.43 PLUS POSTAGE
DESCRIPTORS Biculturalism; *Bilingual Education; Bilingual Students; Elementary Secondary Education; Instructional Materials; *Puerto Rican Culture; *Puerto Ricans; Spanish; Spanish Speaking; *Teaching Guides
IDENTIFIERS *Puerto Rico

ABSTRACT

These teacher's guides are designed to accompany four Puerto Rican posters by Juan Maldonado. Each narrative or biographical essay in the guides is followed by lists of suggested learning objectives, materials needed for the lesson, instructions for presentation to the students, vocabulary, and classroom learning activities. The four guides and corresponding posters cover the following: "My Race," origins and history of the Indian, African and Spanish strains comprising the Puerto Rican people; "Distinguished Puerto Ricans," a painter, patriots and a composer; "Distinguished Women," poets, a mayor, a patriot and an educator; and "Puerto Rican Governors," biographical sketches of five governors of the commonwealth. (CK)

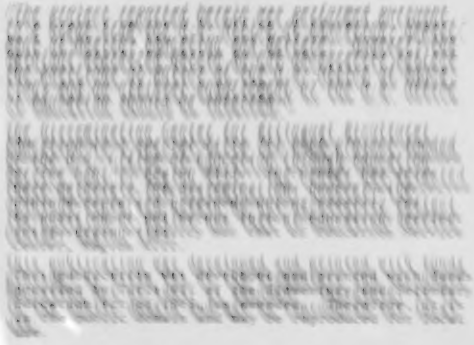
****
* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
* materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
* to obtain the best copy available. nevertheless, items of marginal *
* reproducibility are often encountered and this affects the quality *
* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
* responsible for the quality of the original document. Reproductions *
* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *
****

ED108492

GUIAS PARA LOS CARTELES PUERTORRIQUEÑOS

FL006956

IRI



ED108492

GUIAS PARA LOS CARTELES PUERTORRIQUEÑOS

LECCIONES SUPLEMENTARIAS
para utilizarse con los carteles

Preparadas por
LUISA COLON
y
CARLOS RIVERA

CARIBBEAN BILINGUAL EDUCATION CENTER
The Bilingual School P.S. 125
511 East 140th Street
Bronx, New York 10455

PUBLISHED AND DISTRIBUTED
by the
IBB
DISSEMINATION CENTER FOR
BILINGUAL BICULTURAL EDUCATION
AUGUST 1974

Dissemination Center
for
Bilingual Bicultural Education
6504 Tracor Lane
Austin, Texas 78721

John H. Gopp, Director

Education Service Center, Region XIII
Austin, Texas 78741

Joe Parks, Executive Director

Bruce King, Governor, Chairman of
Governing Board

PREFACIO

El propósito de estas guías para el maestro sobre "Los Carteles Puertorriqueños", es la de dar una pequeña biografía de las personas que aparecen en los carteles. Además, existen ejemplos de preguntas y actividades que el maestro puede utilizar en su clase.

Las lecciones sobre "Mi raza" y "Hombres ilustres" pueden integrarse al programa de Estudios Sociales en los grados superiores de Primaria y secundaria; mientras que las lecciones sobre "Mujeres Puertorriqueñas" y "Gobernadores Puertorriqueños" pueden también servir para los grados primero y segundo. Sin embargo, se espera que la maestra pueda usar su imaginación para adaptar todas las lecciones.

En las lecciones se pueden presentar mapas de Puerto Rico y del mundo. Los estudiantes de los primeros grados deben familiarizarse con un mapa que tenga los nombres mencionados anteriormente; mientras que los estudiantes de grados superiores pueden utilizar el esquema de un mapa sin los nombres de los sitios mencionados.

El proceso editorial fue preparado para su publicación por la Editora Asistente, Sarah D. Frey.

Para más información sobre los "Carteles Puertorriqueños" y otra materia diríjase al Dissemination Center for Bilingual Bicultural Education, 6504 Tracor Lane, Austin, Texas 78721.

Juan D. Solís,
Director

CONTENIDO

PREFACIO - iii
INTRODUCCION - vii
Biografía de Juan Maldonado - - - - - - - - - - - - - - - - - - - ix
"MI RAZA" - 1
Los Indios - 3
Plan de la lección - 7
Los Españoles - 10
Plan de la lección - 13
Los Africanos - 15
Plan de la lección - 17
El Puertorriqueño - 19
Bibliografía - 21
"PUERTORRIQUEÑOS ILUSTRES" - - - - - - - - - - - - - - - - - - - 23
Francisco Oller - 25
Plan de la lección - 27
José de Diego - 29
Plan de la lección - 31
Ramón Emeterio Betances - 34
Plan de la lección - 36
Eugenio María de Hostos - 38
Plan de la lección - 40
Rafael Hernández - 42
Plan de la lección - 45
"MUJERES ILUSTRES" - 47
Lola Rodríguez de Tió - 49
Plan de la lección - 51
Felisa Rincón de Gautier - 54
Plan de la lección - 56
Mariana Bracetti - 58
Plan de la lección - 59
Julia de Burgos - 62
Plan de la lección - 64
Antonio Sáez - 66
Plan de la lección - 67
"GOBERNADORES PUERTORRIQUEÑOS" - - - - - - - - - - - - - - - - - 69
Jesús T. Piñero - 71
Plan de la lección - 73
Luis Muñoz Marín - 75
Plan de la lección - 79
Roberto Sánchez Vilella - 80
Plan de la lección - 81
Luis A Ferré Aguayo - 82
Plan de la lección - 83
Rafael Hernández Colón - 84
Plan de la lección - 85

INTRODUCCION

La necesidad de trasmitir a un niño su herencia cultural y de enseñarle las hazañas históricas de su pueblo, ha sido justificada por numerosas investigaciones. El niño que estudia, entiende, y aprende sobre su cultura, según indican los estudios, sentirá que no sólo él es estimado, sino que también los suyos y lo que ellos representan son puestos en lugar de importancia.

Vivimos en un país multicultural, donde cada colectividad étnica tiene raíces y experiencias que difieren de lo que comúnmente se enseña como historia y cultura de los Estados Unidos de Norteamérica.

Es, pues, sumamente importante que el niño conozca la experiencia cultural e histórica de su grupo étnico.

MI RAZA

Puerto Rico es indiscutiblemente un crisol de tres razas: la mongoloide o amarilla, la blanca y la negra. Las tres dan origen al pueblo puertorriqueño.

Contrario a lo que sucede en los Estados Unidos de América, en Puerto Rico el mestizaje de estas tres razas ha sido común, a tal grado que los criterios de clasificación imperantes en la sociedad norteamericana y la europea, resultan simplistas cuando se los aplican a la descripción racial de nuestro pueblo.

Si nos proyectamos a un futuro en el que los medios masivos de transportación facilitarán la simbiosis de varios grupos étnicos a una escala mundial, podemos opinar que la experiencia interracial de los puertorriqueños nos pone a la vanguardia de esta "raza cósmica" que otrora vaticinara José Vasconcelos.

Hoy, lo que a lo largo se comprobará como una ventaja, crea serios problemas de identidad en la convivencia de los puertorriqueños con una sociedad norteamericana que no ve el mestizaje con buenos ojos.

El tema de nuestra raza boricua, permítasenos emplear ese sustantivo por el momento es fascinante, pero delicado; en no muy pocos casos se le considera tabú entre los boricuas. Preciso es presentar sin tapujos estos problemas, a fin de no caer en dolorosos conflictos contraproducentes.

El maestro deberá ejercer prudencia y abstenerse de imponer sus criterios personales de clasificación sobre otros que posiblemente ya existan entre los alumnos de la clase. Su misión debe

limitarse a presentar a los alumnos las tres razas que principalmente componen el elemento puertorriqueño, asegurándose de no mostrar ninguna situación despectiva.

Los datos informativos biográficos y las lecciones modelos que se presentan ofrecen al maestro ejemplos de la inmensa belleza de las razas y del mestizaje que ha resultado de ellas.

HOMBRES ILUSTRES y MUJERES PUERTORRIQUEÑAS

Los diez hombres y mujeres puertorriqueños cuyas biografías fueron escogidas han contribuido a forjar la historia, y a desarrollar y poner en alto la cultura del pueblo puertorriqueño.

La lista pudo haber sido mayor, puesto que grande es el número de hombres y mujeres ilustres. Sin embargo, el espacio nos limita a brindar esta escasa selección de figuras cumbres de la historia y cultura de la bella Borinquén.

GOBERNADORES PUERTORRIQUENOS

Los bustos de los cinco gobernadores puertorriqueños están reproducidos en un cartel. De este modo, el niño conocerá no sólo el retrato moral y espiritual de estos gobernadores, sino también el físico, a fin de identificarlos mejor y de tomarlos como ejemplo en el futuro.

Las lecciones sobre "Hombres ilustres", "Mujeres Puertorriqueñas" y "Gobernadores Puertorriqueños" fueron preparados por Luisa Colón. La lección sobre "Mi raza" fue escrita por Carlos Rivera, Conferencista de Lenguas Romances, Hostos College, New York. Esta parte fue editado por María del Carmen García.

Juan Maldonado

El joven pintor Juan Maldonado nació en Ponce, Puerto Rico, en el año 1941. A los once años se trasladó a Nueva York donde hizo sus primeros estudios de pintura hasta que pocos años después, decidió a ensanchar sus horizontes de colores, y viajó a Europa.

Allí se matriculó en la Escuela de Bellas Artes de Venecia, donde se graduó en el año 1960. Más tarde prosiguió sus estudios en la Academia de Bellas Artes de Vicenza y a los cuatro años cruzó la frontera francesa. Se instaló en París y junto a un grupo de jóvenes pintores latinoamericanos vivió, estudió, y exhibió sus obras. Su época parisina duró hasta el año 1967, cuando estimó que era tiempo de regresar a casa y organizar su vida profesional. Su primera exposición se realizó con notable éxito en la Galería Museum de Nueva York. En esta ciudad, Juan Maldonado emprendió una carrera llena de promesas.

A través de sus carteles y pinturas, cuyos temas centran en la comunidad puertorriqueña de los Estados Unidos, el pintor desea suscitar un mejor entendimiento de la cultura boricua.

Sus actividades profesionales han sido las siguientes:

1. Director de la Galería Oller del Centro de Cultura Puertorriqueña en Nueva York.
2. Exhibiciones en museos y galerías.
3. Publicaciones de los siguientes trabajos: "La mujer puertorriqueña", "Albizu Campos", "Diez Patriotas Puertorriqueños".
4. Maestro de Artes Liberales en el Centro Bilingüe de Artes.

MI RAZA

LOS INDIOS

LOS AFRICANOS

LOS ESPAÑOLES

LOS INDIOS

El Almirante Cristóbal Colón pensaba encontrar una nueva ruta que lo llevara a la India. Consiguió que los reyes de España, Isabel la Católica y Fernando de Aragón, le dieran hombres y barcos para su empresa.

Partió de España con sus tres navíos y sus marineros el 3 de agosto de 1492 y se dirigió al oeste. El 12 de octubre de 1492, Colón y sus navegantes de Europa pisaron por vez primera las tierras del Nuevo Mundo. Allí vieron unos hombres de piel cobriza y pelo lacio. Colón los describe en su diario del siguiente modo:

> "Todos de buena estatura, gente muy hermosa; los cabellos no crespos (...)y toda la frente y cabeza muy ancha, y los ojos muy hermosos y no pequeños (...)en el mundo todo no puede haber mejor gente ni más mansa (...)Todos de muy singularísimo trato, amorosos y habla dulce (...)"

Fue en su segundo viaje el 19 de noviembre de 1493 cuando Colón descubrió Puerto Rico.

Los navegantes, creyendo que habían llegado a la India, llamaron a esta bella gente "indios".

¿De dónde vinieron los indios? Aunque no hay seguridad de ello, se cree que vinieron hace más de veinte mil años del continente de Asia. Luego poblaron el continente de América del Norte y del Sur, y después pasaron a las islas de las Antillas, entre las cuales se halla Puerto Rico.

El primer grupo de indios que vino a la isla eran pescadores; no conocían la agricultura ni sabían hacer objetos de barro. Por ser el grupo más antiguo de Puerto Rico, se les llama indios arcáicos.

Miles de años después de llegar los arcáicos, vinieron otros indios procedentes de la América del Sur. Estos indios conocían la agricultura y

elaboraban objetos de barro, tales como ollas, vasijas y platos. Usaban el arco y la flecha para la caza y la guerra. Pronto conquistaron a los indios arcáicos. Los nuevos indios se conocían como taínos y hablaban el idioma aruaco.

Los taínos llamaban *Boriquén* a Puerto Rico. Hoy empleamos Borinquén como sinónimo de Puerto Rico, gracias a los taínos.

A las orillas de los ríos y en las costas de Puerto Rico, los taínos construyeron pueblos a los que llamaban *Yucayeques*. Cada *yucayeque* tenía un jefe a quien los indios llamaban *Cacique*. A la entrada de los españoles en Puerto Rico, el *cacique* más poderoso se llamaba Agüeybaná. Los historiadores le llaman Agüeybaná el Viejo para distinguirlo de Agüeybaná el Bravo, el *cacique* que les hizo guerra a los españoles años después. Agüeybaná el Viejo vivía en el centro de Puerto Rico, en la región de Yauco.

Las casas de los indios eran circulares o rectangulares; estaban hechas de tablas de caña amarradas con bejucos. El techo se cubría con ramas de palmas de yaguas. La mayor parte de las casas eran de tipo circular y los indios llamaban a esta construcción *bohíos*. Las casas rectangulares, más amplias y cómodas, pertenecían a los *caciques* y personas principales y se conocían como *caney*.

Las casas estaban reunidas alrededor de una plaza que se llamaba *batey*, donde se celebraban *areytos*, es decir, fiestas de casamientos, triunfos guerreros, buenas cosechas e importantes visitas. En estos *areytos* se contaba la historia del pueblo y se cantaba y bailaba al son de güiro, maraca y tambor.

En las afueras de los *yucayeques* los taínos tenían el *batey* grande donde celebraban juegos de pelota. Dos equipos, veinte o treinta hombres en cada uno, le daban a una pelota con los codos, la cabeza y el cuerpo. No podían dejarla caer ni podían darle con la mano porque así se les restaba puntos.

Ganaba el equipo que menos dejara caer la pelota.

Los indios taínos creían en un dios protector al cual llamaban *Yocahú*. Hacían esculturas de piedra que representaban dioses o santos menores a los que llamaban *cemís*. Si un *cacique* era bueno, a su muerte se convertía en *cemí*.

El médico y sacerdote de los taínos se conocía como el *bohite*. A él le tocaba dirigir los actos religiosos y curar los pacientes. Si un enfermo se moría, la familia del finado le podía propinar una paliza al *bohite*.

La alimentación de los indios consistía principalmente de casabe que sacaban de la yuca, y de peces y mariscos que pescaban en los ríos y costas de la isla. La jutía y el guatí les servían también de alimentos, así como la cotorra y otras aves.

Hoy día los puertorriqueños comen yuca y beben mabí como lo hacían sus antepasados indios taínos.

Los taínos de Boringuén eran pacíficos, pero se vieron obligados a pelear contra otro tipo de indio, los caribes, que residían en la isla de Vieques y las Antillas menores. Los taínos lograron defender su libertad contra estos indios y disfrutaron de ella en su bella Boriquén hasta que llegaron los invasores del continente blanco de Europa. Los indios al principio recibieron bien a estos hombres, como nos lo comprueba Cristóbal Colón, pero luego, al sentir su libertad destruida, decidieron averiguar si los europeos eran verdaderamente los dioses que los taínos los creyeron ser, o si eran mortales. El *cacique* Urayoan ordenó que se hiciera la prueba. Unos indios luego ahogaron a un español, Diego Salcedo, cuando lo cargaban a través del río Guaorabo en Añasco. Al comprobar que había muerto, optaron por hacer guerra contra el hombre blanco, pero las flechas de los indios

hacían pobre oposición a las armas de acero y de fuego del conquistador que vino de Europa. Muchos indios perecieron en estos combates; los que quedaron se fueron mezclando, primero con el elemento blanco y, luego, con el africano. Hoy muchos puertorriqueños llevan esta noble sangre taína en sus venas.

Cabe decir que fue en Puerto Rico donde la cultura aruaca alcanzó su mayor esplendor. Todos los tipos de artefactos de piedra elaborados por esta cultura en las otras islas se pueden encontrar en Puerto Rico. Por otra parte, en Borinquén se encuentran objetos de piedra que no se hallan en las otras islas: p. ej., el collar y el codo de piedra.

LOS INDIOS

Objetivos

Después de estudiar esta unidad los alumnos podrán:

1. Expresar por qué se les llamó indios a los habitantes que Colón halló en el Nuevo Mundo.
2. Identificar a los indios de Puerto Rico.
3. Decir algo acerca de la cultura de los taínos.

Materiales

Mapa del mundo, mapa de Puerto Rico, cartel "Mi raza", láminas de las varias cosas mencionadas.

Presentación

Estos tres niños tan bonitos tienen algo en común: son puertorriqueños. Pero sus antepasados vinieron de diferentes partes del mundo. Esta niña de pelo lacio y negro y con una cara color de cobre parece una bella india. ¿Sabes lo que es un indio?

Los indios descubrieron a América miles de años antes de que un navegante italiano, Cristóbal Colón, la descubriera en al año 1492. Se cree que los indios la descubrieron hace unos veinte mil años. Colón sólo hace cuatrocientos ochenta y un años que la descubrió con la ayuda de unos españoles que viajaban con él.

Los primeros indios se cree que vinieron del Asia. Luego pasaron a América del Norte por el Estrecho de Behring, entre Alaska y la Unión Soviética. De ahí bajaron por todo el continente de América, Norte y Sur.

Los primeros indios que llegaron a Puerto Rico, se cree, lo hicieron navegando en balsas de troncos de árboles. Venían de la Florida y algunos se quedaron en Cuba, otros en La Española (la República Dominicana y Haití) y en otras islas de las Antillas, y otros llegaron a Puerto Rico.

Estos indios no conocían la agricultura. ¿Qué quiere decir "agricultura"? Se valían de la pesca. Estos son los indios más antiguos de Puerto Rico y por eso los llamamos "arcáicos", que quiere decir los más viejos.

Muchos años después, tal vez diez mil, llegaron a Puerto Rico en canoas otros indios. Estos venían de la América del Sur. Conocían la agricultura y sabían hacer objetos de barro; también hacían arcos y flechas para cazar. (Aquí el maestro podrá mostrar a los niños dibujos o ejemplares de los objetos que elaboraban los indios taínos. Puede preguntarles si saben para qué se emplea tal o cual objeto.)

Los nuevos indios se llegaron a conocer como taínos y hablaban el idioma aruaco. La palabra Boriquén es aruaca; así llamaban los taínos a Puerto Rico. Por eso hoy nosotros llamamos también Borinquén a la Isla, aunque le añadimos una "n" en el medio.

El maestro le explicará a los alumnos el significado de las siguientes palabras:

Yucayeque - pueblo
cacique - jefe
caney - casa del cacique
bohío - casa
batey - plaza ceremonial
areyto - celebración
Yocahú - Dios protector
cemí - Santidad o Dios menor; esculturas que representan a estos Dioses
bohite - sacerdote, curandero
mabí - refresco que hacían los taínos

El maestro debe explicar estos términos en su aspecto social. Debe describir el juego de pelota (los taínos le llamaban *batú*) y el *areyto*. (Debe mostrar los pueblos en que estaban situados los *yucayeques* en el mapa de Puerto Rico.)

Los taínos eran muy pacíficos, pero si alguien trataba de abusar de ellos, se enfurecían y hacían guerra. Así sucedió cuando los indios caribes trataron de conquistarlos. Los taínos pelearon y no dejaron que los caribes les quitaran su bella Borinquén.

El 12 de octubre de 1492 los españoles pisaron tierras de América por primera vez. El almirante de la tripulación, Cristóbal Colón, creyó que había llegado a la India. Cuando vio a los taínos, creyó que eran los indios de la India. Fue así como por equivocación Colón les dio el nombre de indios a los habitantes del Continente de América.

Los taínos trataron de hacer amistad con los españoles, pero estos los hacían trabajar a la fuerza. Los taínos se enfurecieron y les hicieron guerra a los españoles, pero estos tenían armas de fuego y de acero y así mataron a muchos indios. Algunos españoles se casaron con indios y hoy día muchos puertorriqueños tienen sangre taína y sus rasgos físicos se parecen a los de los taínos.

Actividades

Muestre el mapa del mundo.

1. Señala a Asia en el mapa, a América, Alaska, la Unión Soviética,
2. Florida, Santo Domingo, Puerto Rico.
2. ¿Cómo se llamaban los primeros indios de Puerto Rico?
3. ¿Cómo se llamaban los indios que después llegaron en canoas?
4. ¿Qué es un *yucayeque*? un *cacique*? un *areyto*? un *bohío*?
5. ¿Por qué les llamo Colón "indios" a los habitantes que encontró en América?

Dibujar una balsa, una canoa, un bohío, un cemí.

LOS ESPAÑOLES

Es de los españoles que tenemos la mayor cantidad de información. Es el pueblo que, al fin y al cabo, ha dejado marcada con mayor firmeza su impronta en el hombre puertorriqueño. Si no tomáramos en cuenta muchas de las razones que comprueban este hecho, al menos una nos lo confirmaría: hablamos español.

España tiene una historia antiquísima y, sin duda, una de las culturas más ricas del mundo occidental. Este país, situado al extremo suroeste de Europa y apenas separado del Africa por el Estrecho de Gibraltar, es en sí un crisol de razas. Aunque el español es considerado como hombre blanco, muchos llevan en su sangre el elemento árabe del norte de Africa y del Asia occidental.

En España se mezclaron muchos pueblos de Europa, del Africa y de Asia. El pueblo celta, cuyas características podemos ver en los descendientes de irlandeses aquí en los Estados Unidos, forma parte del elemento racial de los españoles; el elemento semítico de cabellos rizos y crespos, piel oscura, ojos negros y facciones perfiladas, desde la prehistoria, forma parte del elemento racial hispano, primero por parte de los iberos, luego por los fenicios, cartagineses y los árabes. La primera mezcla entre el tipo norteafricano, el ibero, y el celta, crea el celtíbero, base principal del elemento étnico de los españoles; añádasele a este tipo el hombre mediterráneo procedente de Grecia y Roma y luego el hombre germánico de las huestes visigodas que venía de Alemania. Se concluye la mezcla con los árabes de Marruecos y una pequeña minoría de gitanos y he aquí al pueblo español.

Unos son rubios de cabellos rizos, ojos azules y piel bronceada; otros de lacios cabellos negros, ojos como el azabache y tez blanquísima, y aún otros con numerosas combinaciones que acusan el cruce de estas razas.

En cuanto a la cultura e historia de España, imposible contarias en tan pocas páginas.

Tres religiones se disputaron por largo tiempo la fe del pueblo español: la islámica, la hebrea y la católica. Tras siglos de lucha encarnizada y de persecuciones contra sus rivales, triunfó la religión católica. Con cuya victoria, en el 1492, al arrebatarle el reino de Granada a los moros (nombre que se les dio a los árabes que invadieron a España y luego a los que nacieron y se criaron en ese país), se concluyó la contienda religiosa.

Durante esta época, bajo el mando de los Reyes Católicos, Isabel y Fernando, España se reconoce como la nación más poderosa del mundo. Mantiene su liderato hasta el año 1588 cuando pierde una guerra con Inglaterra.

Es en el 1492, o alrededor de ese año, cuando Colón les propone a los Reyes Católicos que le costeen el viaje que luego lo llevaría a descubrir el Nuevo Mundo.

No fue hasta el segundo viaje que Colón descubrió Puerto Rico, o San Juan como llamó el Almirante a la Isla. La fecha se estima que fue el 19 de noviembre de 1493. La Isla no se colonizó hasta el 1508, cuando Juan Ponce de León estableció el poblado de Caparra en las cercanías de lo que hoy es la ciudad de San Juan. Desde ese momento en adelante se impone la cultura española sobre la isla de Borinquén, no sin primero adoptar algunas características de la cultura taína. Aquí también comienza a plasmarse el tipo puertorriqueño, cuyo ejemplo más simbólico lo es la unión entre el mulato andaluz Pedro Mexía con la cacica taína, Luisa.

Después de conquistar a los indios que valientemente lucharon bajo el mando de Agüeybaná el Bravo, España no soltó las riendas del gobierno de Puerto Rico hasta el 1898. Siguió enviando a la Isla gobernadores, sacerdotes y soldados. En los siglos XVIII y XIX, envió grandes oleadas de inmigrantes procedentes de Galicia, las Islas Canarias y aún le envió agricultores de una isla cerca de Italia llamada Córcega. Permitió la entrada de unos franceses que huían de la saña de los negros haitianos, que bajo el mando de Toussaint L'Overture derrotaron al poderoso ejército de Napoleón Bonaparte. También les abrió las puertas a las familias contrarevolucionarias que huían de la saña de otro gran libertador, Simón Bolívar. Fue también España la que para suplir la mano de obra que ya los indios no podían proporcionar, permitió que se trajera en cadenas al otro grupo étnico que compone parte de nuestro pueblo: los africanos.

LOS ESPAÑOLES

Objetivos

Después de estudiar esta unidad, los alumnos podrán:

1. Explicar por qué hablamos español.
2. Señalar a España en el mapa.
3. Decir algo acerca de la cultura española.

Materiales

Mapa del mundo; mapa de Puerto Rico; cartel "Mi raza"; retratos de Juan Ponce de León y de soldados españoles.

Presentación

Este niño que ven aquí tiene el aspecto de un español. ¿De qué color es su pelo? (Explique que castaño es la palabra española para *brown*.)

¿Qué idioma hablan los puertorriqueños? ¿Quién sabe porqué hablan español?

Este país que vemos en el mapa del mundo se llama España. Este otro que vemos a la izquierda se llama Portugal. La tierra que comparten estos dos países se llama la Península Ibérica o Iberia. Esta península es parte del Continente de Europa.

Esta parte del mapa que se llama España es de donde vinieron los primeros hombres blancos que descubrieron y colonizaron el Nuevo Mundo.

La primera vez que vieron el Nuevo Mundo fue el 12 de octubre de 1492. La segunda vez que hicieron un viaje al Nuevo Mundo descubrieron la isla de Puerto Rico, el 19 de noviembre de 1493. Llamaron a la isla San Juan Bautista.

Pasaron quince años sin que los españoles vinieran a vivir a Puerto Rico. Luego en el año 1508, el Conquistador Don Juan Ponce de León vino con unos españoles a la Isla. (Muestre retratos de Juan Ponce de León y soldados.)

Con ellos vinieron sacerdotes de la Iglesia Católica. Para poder enseñarles religión a los taínos los españoles tuvieron que aprender un poco del idioma aruaco, y luego les enseñaron español a los indios. De ahí en adelante se empezó a hablar español en Puerto Rico.

1922

Algunos españoles, como Pedro Mexía, se casaron con mujeres taínas y así, los primeros niños que nacieron de estas uniones, fueron una mezcla de indio y español. Unos se parecían a esta niñita, (muestre la niña de facciones indias en "Mi raza") y otros a este niñito (muestre al niño).

Pero no todo fue amor entre los españoles y los indios taínos. Los españoles hacían trabajar de gratis a los indios y les quitaban sus mujeres. Los taínos se enfurecieron y decidieron hacer guerra a los españoles. El Cacique que dirigió la guerra se llamaba Agüeybaná el Bravo. Los indios pelearon valientemente, pero los españoles tenían armas muy poderosas y los indios sólo tenían palos y flechas. Murieron muchos españoles, pero murieron más indios y los españoles se quedaron gobernando en Puerto Rico.

En Puerto Rico todavía quedan casas, iglesias, y calles que se parecen a las que hay en España. La fiesta de Navidad y de los Tres Reyes Magos la trajeron los españoles a Puerto Rico. Muchas comidas, como el arroz con pollo, e instrumentos musicales como la guitarra fueron traídos de España.

Preguntas

¿Qué idioma hablan los puertorriqueños? ¿Por qué?
Señala a Puerto Rico en el mapa del mundo.
Señala a Europa en el mapa.
Señala a España en el mapa.
¿Quién fue el descubridor de Puerto Rico?
¿En qué fecha descubrieron los españoles a Puerto Rico?
¿Cuál fue el primer nombre que los españoles le dieron a Puerto Rico?
¿Cómo llamaban los taínos a Borinquén?
¿En qué año decidieron ir a vivir a Puerto Rico los españoles?
¿Cómo se llamaba el conquistador que fue a vivir a Puerto Rico?
¿Qué instrumento musical trajeron los españoles a Puerto Rico?
¿Cómo se llama la fiesta que trajeron los españoles a Puerto Rico?
¿Qué religión enseñaron los españoles a los taínos?

Actividades

El maestro puede mostrar láminas de edificios de arquitectura española en España y Puerto Rico.

Enseñar una canción-juego como "Mambrú se fue a la guerra" y explicar que es de procedencia española.

LOS AFRICANOS

Los africanos han estado en Puerto Rico desde el principio de la colonización de la Isla. Algunos habían vivido como esclavos con sus amos en España y estos los trajeron al Nuevo Mundo. En cuanto a Puerto Rico se refiere, sabemos que uno de los colonizadores que vinieron con Juan Ponce de León era mulato: el sevillano Pedro Mexía que se casó con la cacica Luisa.

Con la creciente rebeldía de los taínos, los españoles decidieron traer más africanos al Nuevo Mundo para que hicieran el trabajo de gratis en las minas y en las plantaciones.

Los africanos vinieron del continente de Africa, donde tenían sus pueblos, sus reyes, sus religiones y su música. Eran de Nigeria, Ghana, Dahomey, el Congo, Senegal y Angola. Sus grupos culturales eran diferentes entre sí, como lo eran sus religiones. Los yorubas parecen haber tenido el mayor poder sobre los otros africanos que vinieron a Puerto Rico. Nombres de dioses como Shangó o Changó, Yemayá, Ochún, Obatalá, Babaluayé se oyen en la música de las Antillas.

Hoy oímos a orquestas, como Cortijo y su Combo de Puerto Rico, mencionar palabras como *Orisa*. Esta palabra es el nombre que los yorubas le dan a sus deidades o santos (Orisha). Otras palabras que oímos cantar a Cortijo y su Combo son *bambulé* y *bomba*. *Bambulé* puede venir de *bámbula*, que es un tipo de ritmo del grupo africano de los Bantú. La bomba es un baile africano que se llama así porque se toca con un tambor que se llama *bombo*.

Puerto Rico le debe a los africanos el sabroso ritmo de su música e instrumentos musicales como la conga, el bongó, los timbales y los palillos o clavos. Sin ellos, la música puertorriqueña perdería su fuerte ritmo bailable -- la plena perdería su gracia.

En la comida puertorriqueña los africanos contribuyeron con sus especias y condimentos. En el idioma han dejado unas palabras para frutas y vegetales como *quimbombó* o *quingambó* y *guineo*.

En la medicina han contribuido con sus conocimientos de hierbas y plantas medicinales que han aliviado a muchos cuando no llega el médico.

En los carnavales que se celebran en Puerto Rico, los africanos han contribuido con bailes y con máscaras que le dan alegría a la fiesta.

En algunos hogares, cuando muere un bebé, se celebra un velorio especial donde se cantan canciones al niñito muerto porque se dice que subirá al cielo como un angelito. Estos velorios se llaman *baquinés* y los trajeron a Puerto Rico los africanos.

Uno de los maestros más famosos de Puerto Rico era negro - el maestro Rafael Cordero Molina, que en el siglo XIX se dedicó a enseñar a los niños pobres.

LOS AFRICANOS

Objetivos

Después de estudiar esta unidad los alumnos podrán:

1. Señalar a Africa en el mapa.
2. Decir algo acerca de la cultura africana en Puerto Rico.

Materiales

Mapa del mundo; mapa de Puerto Rico; cartel "Mi raza"; discos de bombas y plenas; láminas de instrumentos musicales de procedencia africana - bongó, palillos, conga.

Presentación

Muestre la lámina de una conga o un bongó. Pregunte - ¿Qué es esto? ¿De dónde viene esta clase de instrumento? ¿Quién trajo esa clase de instrumento a Puerto Rico o a Cuba?

Este instrumento se usa mucho en la música puertorriqueña. ¿Quién conoce a alguien que lo toca?

Muestre el cartel "Mi raza". Esta hermosa niña tiene características africanas. Tiene la piel oscura y el pelo crespo. Algunos de sus antepasados vinieron del Africa. ¿Quién puede mostrarme a Africa en el mapa?

Del Africa los españoles trajeron mucha gente para que hiciera el trabajo en las plantaciones, las minas y para que cocinaran los alimentos de la familia.

Los africanos vinieron de muchos reinos del Africa que hoy son los países de Ghana, Nigeria, Angola y el Congo. Una de las culturas era la Yoruba. Aún hoy se pueden oír palabras yorubas en la música de Puerto Rico y Cuba. (La música de agrupaciones como Cortijo y su Combo, especialmente en sus primeros discos, Joe Cuba, Ricardo Ray y Willie Colón dan buenos ejemplos. El maestro puede nombrar algunas palabras como *Changó*, *Yemayá*, *Babaluayé*, *Babalaó* y *Ochún* como ejemplos.) Estas palabras son nombres de dioses de la religión de los Yoruba. Ellos llamaban a esos dioses Orisha.

Otra cultura era la Bantú y de ahí heredamos el baile de la bomba que se llama así porque uno de los instrumentos con que se toca se llama bombo.

Cuando alguien de ustedes pide un guineo, está usando la palabra africana para esta fruta. Lo mismo sucede con la palabra quimbombó.

Explíqueles a los alumnos lo que es un baquiné.

Explíqueles a los alumnos quién fue el maestro Rafael Cordero Molina.

Preguntas

¿Quién puede señalar a Africa en el mapa?
¿Quién puede señalar a Ghana, Nigeria, al Congo, a Angola?
¿Cuál es el nombre de una de las culturas del Africa que trajeron los Africanos a Puerto Rico?
¿Qué baile puertorriqueño nos viene directamente del Africa?
¿Qué instrumentos musicales vienen del Africa?
¿Qué fruta o vegetal todavía conserva su nombre africano en Puerto Rico?
¿Qué es un baquiné?
¿Quién fue don Rafael Cordero Molina?

Actividades

Dibujar instrumentos musicales procedentes del Africa.
(bongó, palillos, clave, conga, timbales, bombo)

El maestro deberá enseñar a los alumnos, si considera que la clase está capacitada para comprenderlo, los datos sobre la esclavitud negra en Puerto Rico.

EL PUERTORRIQUEÑO

Ya, pues, hemos estudiado acerca de los tres grupos principales que componen al elemento puertorriqueño. Aunque venían de diferentes continentes - Africa, posiblemente Asia y seguramente América y Europa, estos tres grupos, al encontrarse en Puerto Rico, comenzaron a mezclarse; Africanos con blancos, blancos con indios; los hijos de africanos y blancos con los hijos de blancos e indios. De esta mezcla surge lo que hoy conocemos por el tipo puertorriqueño.

Cuando alguien va por la calle y de pronto habla español con acento puertorriqueño, hay gente que exclamará -"¡Tiene cara de Puertorriqueño!" A veces, si lo ven de color 'mulato' o de color blanco y pelo rubio exclamarán -- "¡No tiene cara de puertorriqueño!"

Es difícil explicar por qué decimos estas cosas. ¿Qué quiere decir 'parecer puertorriqueño'?

El puertorriqueño viene en todos los colores del ser humano. Los hay que parecen tener algo de indio, algo de africano y algo de blanco en la apariencia personal, y es muchas veces a estos a quienes nos referimos cuando decimos: "Tiene cara de puertorriqueño". Pero los hay también con el pelo ensortijado y la piel oscura y los hay con el pelo rubio y la piel blanca y estos son tan puertorriqueños como los demás.

Nuestra música también muestra la mezcla de las tres razas. La danza puertorriqueña tiene instrumentos de orquestas de Europa: violines, flautas, bombardinos, piano. También tiene un instrumento indio - el güiro e instrumentos africanos como el timbalito y los palillos. Cuando estos tres tipos de instrumentos se juntan hacen una música armoniosa que llamamos la danza puertorriqueña. Lo mismo ocurre con la música moderna como la Plena; el acordeón, las guitarras y la trompeta son instrumentos europeos. El güiro y las maracas son indios y el bongó es africano; el cuatro es puertorriqueño.

Juntos crean una música alegre que nos incita a bailar.

Según la música, mezcla y armonía de tres culturas, así es el puertorriqueño.

BIBLIOGRAFIA

Figueroa, Loida, Breve historia de Puerto Rico. Tomo I, San Juan, Editorial Edil.

Alegría, Ricardo, Historia de Nuestros Indios, Col. de Estudios Puertorriqueños, San Juan.

Bastide, Roger, Las Américas Negras, Madrid, Alianza Editorial.

Anderson, Imbert, Antología de la Literatura Hispana, New York, Appleton.

Babín, María Teresa, Panorama de la cultura Puertorriqueña, New York, Las Americas Pubng. Co., Inc.

PUERTORRIQUEÑOS ILUSTRES

RAMON EMETERIO BETANCES

FRANCISCO OLLER

RAFAEL HERNANDEZ

JOSE DE DIEGO

EUGENIO MARIA DE HOSTOS

FRANCISCO OLLER - PINTOR
(1833-1917)

Nació Francisco Oller en Bayamón el 17 de julio de 1833. Cuando era pequeño sus padres lo llamaban Frasquito y así le siguió llamando todo el mundo, aún cuando se convirtió en un pintor célebre.

Desde niño a Frasquito le gustaba dibujar y pintar. Su padre lo llevó a San Juan donde el mejor maestro de pintura, Juan Cleto Noa, vivía. El muchacho aprendió todo lo que éste tenía que enseñarle.

Oller se quedó en San Juan porque tenía interés en aprender francés y en terminar su escuela secundaria. Soñaba con poder ir a París a estudiar pintura.

Como sus padres no eran ricos, Frasquito consiguió trabajo en una oficina del gobierno. Tenía 15 años y un carácter muy alegre. Una mañana, él estaba distraído pintando a dos de los superiores cuando oyó una voz a sus espaldas.

-¿Qué hace usted, atrevido? ¡Váyase de aquí inmediatamente! ¡Hablaré con el Gobernador para que lo castigue como es debido!

Cuando le enseñaron los dibujos al Gobernador, éste se echó a reír de buena gana, pero después, poniéndose serio, pidió ver al joven pintor.

Frasquito creyó que el Gobernador lo echaría del trabajo. En vez de ello, le tendió la mano y le dijo:

-Tienes facilidad para el dibujo y eres inteligente. ¿Te gustaría ir a Italia a estudiar arte?

A Frasquito no le cabía la alegría en el cuerpo cuando se lo dijo a sus padres, pero estos no lo dejaron ir tan lejos.

En 1851 Frascisco Oller se fue a España donde estudió y visitó los museos. Tuvo que volver a Puerto Rico porque su padre estaba muy enfermo. Dos años después se fue a París, Francia. Allí se hizo amigo de los mejores pintores y poetas. Se dedicó a pintar y se hizo muy famoso.

En 1865 volvió Oller a Puerto Rico. Se casó en 1868 y pintó un retrato de su esposa, Isabel Tinajero, como Santa Cecilia. Su cuadro más conocido es *El Velorio*. Murió en San Juan el 17 de mayo de 1917.

Francisco Oller - Pintor

Objetivos

Mediante el estudio de varios datos sobre Francisco Oller, los niños podrán decir quién fue Francisco Oller y nombrar dos cuadros famosos del pintor.

Materiales

Cartel de "Hombres ilustres"; copias del cuadro *El Velorio* y *El Estudiante*.

Presentación

Hoy vamos a estudiar sobre un pintor puertorriqueño famoso en el mundo entero. Se llamó Don Francisco Oller o como lo llamaban sus amigos, Frasquito Oller. ¿Qué clase de pintor fué Oller? Un pintor no de casas o paredes sino un pintor de cuadros. Hubo un tiempo en que sus cuadros eran comprados por las familias más ricas de Europa.

El pintó dos cuadros muy hermosos. Uno se llama *El Velorio*. Indique que el original de este cuadro está en la Universidad de Puerto Rico y que es un cuadro bastante grande. Este cuadro se llama también "El baquiné." El baquiné es una costumbre puertorriqueña de origen africano que se celebra cuando un niño muere. No se llora, sino que se canta porque ha muerto un angelito que va para el cielo.

El maestro puede estimular la formación de hábitos de cuidadosa atención a los detalles visuales. Para lograrlo, la maestra debe ofrecerles la oportunidad para conversar sobre los detalles del cuadro.

Para estimular la conversación, el maestro puede preguntar lo siguiente:

¿Qué vemos en este cuadro?
¿Qué más?
¿Cuál es la persona más importante del cuadro?
¿Qué le pasó?
¿Qué tiene en la boca?
¿Qué hace la gente?

Luego conviene cubrir el cuadro que se ha estado exhibiendo después de estudiar durante algunos minutos sus detalles. Se deja a los estudiantes discutir el contenido del cuadro, estimulándolos para que confíen en las imágenes que tienen en su memoria en relación con el cuadro.

Si tienen el cuadro de *El Estudiante*, muéstrelo y diga que el original de este cuadro está en el museo de Louvre en Francia.

Para iniciar la conversación el maestro puede hacer preguntas sobre el cuadro según el procedimiento arriba mencionando para el estudio de un cuadro.

Preguntas

Después de haber estudiado varios apuntes sobre Francisco Oller, el maestro puede repasar los conceptos aprendidos a través de estas preguntas.

¿Saben ustedes quiénes son estos señores?
¿Conocen a alguno?
¿Qué piensan ustedes de este cartel?
¿Dónde nació Francisco Oller?
¿En qué año?
¿A qué se dedicó?
¿Cómo se llama uno de sus cuadros?

JOSE DE DIEGO - PATRIOTA
(1867-1918)

José de Diego nació en Aguadilla el 16 de abril de 1867. Fue una de las figuras más ilustres de Puerto Rico. A su temprana edad estudió en Mayagüez. Desde muy joven se dedicó a la política y al periodismo. A los 14 años fue a estudiar leyes a España. Allí tuvo dificultades por sus ideales políticos. En España comenzó su labor política como miembro del Comité Republicano Progresista. Publicó varios artículos en los cuales criticaba al gobierno español y por eso fue encarcelado. Regresó a Puerto Rico sin terminar sus estudios de abogacía. Decidió irse a estudiar a Cuba y allí terminó la carrera de derecho. Regresó a su Isla en 1892 y estableció su bufete en Mayagüez. Más tarde se trasladó a Arecibo y finalmente a San Juan.

De Diego fue director de *El Liberal*, periódico fundado por don Luis Muñoz Rivera. Ocupó distintos cargos de importancia en el Gobierno de Puerto Rico, tanto en el régimen español como durante el régimen americano. Fue legislador, presidente de la Cámara de Delegados y después de la Cámara de Representantes. Se destacó como orador en la Asamblea Autonomista. Gestionó con el Gobierno de los Estados Unidos varias medidas que contribuían al bienestar de los puertorriqueños. De 1914 a 1916 fue presidente del Partido Unionista. Luchó por la independencia de Puerto Rico. Era partidario de la independencia en amistad con los Estados Unidos. Con el propósito de hacer campaña a favor de su ideal político visitó España, Cuba y la República Dominicana.

No solamente fue de Diego un político de grandes ideales, sino que se distinguió como poeta, orador y escritor. Entre sus libros de poemas están los siguientes: *Cantos del pitirre*, *Pomarrosa*, *Jovillos*, *Coplas de estudiante* y *Cantos de rebeldía*.

En el mes de abril de 1918 de Diego se trasladó a Nueva York a someterse a un examen médico. Padecía varias dolencias que amenazaban su vida desde hacía varios años. El 17 del mismo mes se le amputó una pierna. A pesar de esto, su valor, tantas veces probado, se mantuvo inquebrantable. El 16 de julio de 1918 murió el patricio, a la edad de 51 años, en la ciudad de Nueva York. Sus restos fueron enterrados en San Juan, Puerto Rico. Nuestro pueblo, profundamente apenado, lamentó la pérdida de uno de sus hijos más ilustres.

Puerto Rico conmemora el natalicio de este prócer todos los años. Se ha designado como fecha oficial el 16 de abril para rendirle homenaje póstumo a este gran puertorriqueño.

José de Diego - Patriota

Objetivos

Después de estudiar sobre la vida de José de Diego, los niños podrán señalar algunos datos biográficos del prócer puertorriqueño y estudiar un poema de este gran poeta y patriota.

Materiales

Cartel de "Hombres ilustres"; mapa de Puerto Rico; poema "El Canto de las piedras."

Presentación

José de Diego estudió en Puerto Rico, en España y en Cuba donde se graduó de abogado. Luchó por que España permitiera que Puerto Rico fuera gobernado por puertorriqueños y no por españoles. Más tarde en 1898, cuando los americanos invadieron a Puerto Rico, José de Diego pensó que los americanos le darían la libertad a la Isla, pero se equivocó. Vio con mucho coraje y tristeza que los americanos eliminaron el español como la lengua oficial de la escuela e hicieron que los maestros enseñaran en inglés aunque los niños no supieran este idioma.

José de Diego luchó por hacer que se reconociera el derecho de los niños puertorriqueños a hablar español. Pensó que tan injustos y malos fueron los españoles como eran los americanos y murió con la idea de que Puerto Rico debía de ser libre. En muchos de sus poemas, escribió sobre la libertad para Puerto Rico.

Preguntas

¿Dónde nació José de Diego?
¿Qué idea política defendió José de Diego mientras España gobernó en Puerto Rico?
¿Qué pensó al terminar la dominación española?
¿Cuál fue la lucha de José de Diego?

Actividades

Subraye la palabra o palabras que completen correctamente la oración.

1. José de Diego nació en (Ponce; Aguadilla; San Juan).
2. Se dedicó a (viajar; escribir; pintar).
3. Criticó al gobierno (español; americano; inglés).

4. Fue un gran (gobernador; orador; escultor).

5. Tomó participación activa en (la educación; la banca; la política) del país.

6. Escribió libros de (aventura; romance; poemas).

7. Se le considera como un gran (maestro; patriota; libertador).

Análisis del Poema "El canto de las piedras" por José de Diego.

El Canto de las Piedras

Hay un sitio en las costas de Aguadilla,
al pie de una montaña de granito
y a poco trecho del lugar bendito
en que duermen los muertos de la Villa;

Un sitio entre las rocas, dose humilla
la onda que bate al duro monolito,
y es perenne el rumor y eterno el grito
que se oye en toda la escarpada orilla.

Cuando, al sordo fragor del oleaje,
allí las tempestades se quebranta,
vibra más fuerte el cántico salvaje;

el himno de las piedras, que levantan
las que su nombre dieron al paraje...
porque en mi pueblo hasta las piedras cantan!

José de Diego

¿Qué efecto producen las piedras de Aguadilla al autor del poema?

Escriba al lado de cada palabra de la A la letra de la frase que la define en la parte B.

A	B
_____ 1. granito	a. que no cesa
_____ 2. monolito	b. ruido prolongado
_____ 3. perenne	c. piedra formada de granos del color del cristal
_____ 4. escarpada	ch. piedra formada de una sola pieza
_____ 5. fragor	d. intransitable

Diga otras palabras que empiezan como: granito, grito, fragor.

Diga otras palabras que riman con cada una de las siguientes palabras:
Aguadilla, Granito, paraje, cantan.

Análisis de un fragmento de "Pabellones" de José de Diego.

Pendón nativo de la tierra mía,
pobre bandera que a la luz te alzas
sobre una roca - en medio de los mares,
como un ala tendida y solitaria;
por el martirio que sufriste, roja;
por la dulzura que conservas, blanca...

Nota: José de Diego puede ser presentado como uno de los oradores más elocuentes de Puerto Rico y, o, como un puertorriqueño miembro de la Real Academia Hispanoamericana de Cádiz, de la Unión Iberoamericana de Madrid y de la Liga Cervantina Universal; y como fundador en 1916 de la Academia Antillana de la Lengua.

Vocabulario para estudio

granito
trecho
monolito
régimen
inquebrantable
prócer
perenne
escarpada
fragor
patricio
póstumo

RAMON EMETERIO BETANCES
(1827-1898)

Ramón Emeterio Betances Alacán nació el 8 de abril de 1827, en Cabo Rojo, Puerto Rico. Murió en París, Francia, el 18 de septiembre de 1898.

Hizo sus estudios elementales en Cabo Rojo y San Germán. A los 16 años fue a París donde estudió su bachillerato y la carrera de medicina.

A su regreso a la Isla se dedicó a su profesión curando pobres y ricos, y por eso se ganó el aprecio del público de aquellos pueblos que lo llamaron "padre de los pobres."

Una de sus luchas más intensas fue la de luchar por la independencia de Puerto Rico. Laboró también Betances por la redención de los esclavos negros de Puerto Rico. En unión a Segundo Ruiz Belvis fundó la Sociedad Secreta Abolicionista, con la cual se proponía libertar a los niños esclavos en la pila bautismal. De esta forma Betances entregaba dinero a los padres en la misma iglesia. Al momento que el niño iba a ser bautizado, quedaba libre de la esclavitud.

Dedicó todo su esfuerzo y fortuna a atacar el régimen colonial español, imperante en la Isla. Por todas estas propagandas de libertad democrática y unos artículos que él mismo escribió sobre la Confederación de las Antillas, le valen un destierro, decretado por el Capitán General y Gobernador de la isla don Félix María de Messina. El 7 de junio de 1867 salió Ramón Emeterio Betances desterrado de su país. Viajó a San Tomás donde dirigió el Grito de Lares en el 1868. Al ver fracasados sus ideales, marchó a Lutecia, París, en 1872 donde permaneció hasta su muerte, siempre trabajando por la independencia de Cuba y Puerto Rico.

En el 1895, Betances se dedicó a ayudar a los que luchaban por la libertad de Cuba y en el 1898 fue nombrado representante de Cuba en París.

Algunas de sus publicaciones que le valieron el Premio de la Legión de Honor del gobierno francés son: *El Cólera*, *Descripción de la Uretrotomía Externa simplificada por la Uretromomía Interna*, *Memoria sobre Elefantíasis*, *Osteotomía*, *La Vacuna*, etc. Entre sus trabajos literarios se conoce: *La Virgen de Borinquén*, *Los viajes de Scaldado*, *Las Cortesans de París*, *Toussaint Louverture*, *Los dos indios*, y *Un primo de Luis XIV*.

Murió Betances en un pueblo cerca de París en septiembre de 1898.

Ramón Emeterio Betances

Objetivos

Mediante el estudio del poema "Betances" los niños podrán señalar algunos datos biográficos del prócer puertorriqueño.

Materiales

Cartel de "Hombres ilustres"; poema "Betances"; mapa de Puerto Rico.

Presentación

Aquí tengo un poema sobre Don Ramón Betances. Lo leeré en voz alta y ustedes escucharán con suma atención para que luego me digan quién fue Don Ramón Emeterio Betances.

Betances

Betances nació en Cabo Rojo
Que es el pueblo más bonito
que encontrar tú puedas
en el suroeste de Puerto Rico.

Fue a estudiar a Francia
y vino hecho un doctor
con una sola idea en mente:
ayudar a Puerto Rico!

Al ver las injusticias
que hacían los españoles
pensó que había que sacar
a todos los del gobierno.

-Hay que buscar con que pelear - dijo

-Y en cualquier forma que sea
tenemos que echar afuera
a aquellos que no respetan
los derechos de este pueblo.

Por: L. Colón

Lea la última estrofa o permita a un niño leerla. Infortunadamente el doctor Ramón Betances no pudo ver en marcha sus ideales emancipadores, al ver frustrados sus planes por la delación de los traidores así como por la falta del armamento necesario. Como consecuencia de esta lucha desigual conocida en la historia con el nombre El Grito de Lares, el movimiento fue aplastado por las fuerzas del gobierno, y muchos de aquellos valientes patriotas fueron muertos y otros encarcelados.

Preguntas

¿Quién era Don Ramón Emeterio Betances?
¿Dónde nació?
¿Quién quiere buscar Cabo Rojo en el mapa?
¿Dónde estudió?
¿Qué carrera siguió?
Una vez en Puerto Rico, ¿En que pensó Don Ramón E. Betances?
¿Por qué?
¿Cómo era el gobierno?

EUGENIO MARIA DE HOSTOS - PATRIOTA
(1839-1903)

Eugenio María de Hostos nació el día 11 de enero de 1839 en el barrio Río Cañas de Mayagüez en Puerto Rico. Fue un gran patriota puertorriqueño.

Hostos hizo sus primeros estudios en San Juan. Más tarde se trasladó a España a estudiar. Decidió dejar sus estudios de abogacía en España para dedicarse a la causa de la libertad en las Antillas. Defendió sus ideales escribiendo. Creía en una libertad que no rompiese por completo las relaciones de las Antillas con España. Pensaba que toda la América Latina debía estar unida a España por lazos de comprensión, afecto e interés.

En el gobierno español surgieron cambios. Pero la nueva constitución no proveyó cambios en la situación de América. Hostos se convenció de que era inútil seguir luchando por la libertad y la unión de América con España. Tenía las mismas ideas de su compatriota Don Ramón Emeterio Betances. El soñaba con una fuerte confederación antillana: la idea de que las Antillas se unieran entre sí. Hostos creía en la unión de todos los países de América, y las Antillas serían el lazo de unión entre los continentes de América.

Hostos defendió sus ideales a costa de grandes sacrificios. Vivió pobremente mientras se sostenía con los beneficios que le producían algunos artículos que publicaba en los periódicos y con los libros que escribió en Barcelona, Madrid y París.

En 1869 en Nueva York, discutió sus ideas y planes con líderes cubanos y puertorriqueños. Prestó su cooperación a la causa de la revolución cubana de aquella época.

Recorrió los países de la América Latina. Visitó Perú, Chile, Argentina, Uruguay, Colombia, Brasil, la República Dominicana y Venezuela. Allí propagó sus ideas, las cuales contribuyeron al progreso de los países de América. Todos sentían cariño y admiración por Hostos.

Durante su estadía en la América Latina escribió obras sobre educación, moral, derecho y otros temas. También cultivó la música y la poesía.

Eugenio María de Hostos murió el 11 de agosto de 1903 en la República Dominicana. Murió sin ver realizado su ideal, pero sus sacrificios no fueron en vano. Las ideas que expuso en sus obras aún perduran y se practican.

A Hostos se le conoce como el Ciudadano de América. El 11 de enero se conmemora en Puerto Rico el natalicio de este gran maestro de maestros.

146

Eugenio María de Hostos

Objetivos

Mediante el estudio de una biografía de Don Eugenio María de Hostos los niños podrán captar varios datos sobre la vida de Hostos.

Materiales

Cartel de "Hombres ilustres"; mapa de Puerto Rico.

Presentación

¿A quién de ustedes alguna vez la maestra lo ha regañado por algo que no ha hecho o por algo que ha hecho mal? ¿Cómo te sentiste? Algo así le pasó a Don Eugenio María de Hostos cuando tenía siete años, y desde entonces pensó que él nunca cometería injusticias contra nadie.

Hoy vamos a estudiar sobre Don Eugenio M. De Hostos, un puertorriqueño que dedicó su vida a luchar por la libertad y la justicia para todos los americanos.

Eugenio María de Hostos nació en Mayagüez el 11 de enero de 1839. ¿Quién quiere ir al mapa de Puerto Rico y buscar dónde está Mayagüez? En Mayagüez fue que una maestra lo hizo sentirse tan mal que le dijo a sus papás que no iba más a la escuela. Luego sus papás lo mandaron al Liceo de San Juan y después a España, donde estudió para ser abogado. Cuando regresó de España luchó por la libertad de los países a quienes España no había libertado. Pensó que después que España le diera la libertad a Cuba, le daría la libertad a Puerto Rico también, pero se equivocó.

Fue un gran maestro. Fundó escuelas en Chile, Venezuela y la República Dominicana. Escribió libros para ser usados en las escuelas. También quiso cambiar la manera en que se enseñaba a los niños.

Luchó por la unión de todos los países de las Antillas, Cuba, la República Dominicana, Puerto Rico, Haití y otras islas menores.

Actividades

Localice en el mapa del mundo los países visitados por Hostos.

Análisis del Decálogo de Hostos:

1. Dadme la verdad y os daré el mundo.
2. No tengan tus acciones censor más severo que tú mismo, y serás insobornable de los otros.
3. No juzgues a los demás por el juicio que de ellos formen otros hombres ni por el que hayan formado de ti mismo, y serás justo.

4. Cuando no puedas ser justo por virtud, sélo por orgullo.
5. Si quieres saber lo que es justicia, déjate perseguir por la injusticia.
6. La vida es el cumplimiento de un deber.
7. Si quieres ser hombre completo, pon todas las fuerzas de tu alma en todos los actos de tu vida.
8. La verdad y el bien siguen un mismo camino. El que busca la verdad, encuentra el bien.
9. Los tontos son cómplices de todos los delitos del astuto.
10. De todos los placeres que conozco, ninguno es comparable al de sentirse capaz de la virtud.

Memorizar el poema "Eugenio M. de Hostos"- de Evelyn Cruz

Eugenio María de Hostos
Maestro de Mayagüez
puertorriqueño glorioso
hombre de honra y de bien

Amaste mucho la patria
y al visitar otras tierras
fuiste querido y llamado
el Ciudadano de América.

¿Por qué se conoce a Hostos como el Ciudadano de América?

Lea y, a la luz de sus experiencias, discuta qué usted entiende por:

el concepto de la verdad
el concepto de la justicia
el concepto de la virtud
el concepto del deber
el concepto del bien

Explique cada una de las enseñanzas del decálogo.

Seleccione la palabra o frase del paréntesis que mejor completa la oración.

1. Eugenio María de Hostos era de nacionalidad (española; dominicana; puertorriqueña).
2. Lo conocemos mejor como (abogado; escritor; doctor).
3. Sus ideas eran más bien de carácter (político; religioso; económico).
4. Quería ver las Antillas libres pero unidas a (Inglaterra; España; los Estados Unidos).
5. A Eugenio María de Hostos se le conoce como (el Libertador de los esclavos; el Ciudadano de América; el Campeón de la libertad).

RAFAEL HERNANDEZ - COMPOSITOR
(1892-1965)

Rafael Hernández, conocido mundialmente como el "compositor popular más grande del mundo hispano", es el símbolo de su tierra nostálgica: patria, amor, y religiosidad.

Nació en el barrio Tamarindo de Aguadilla, Puerto Rico, el 24 de octubre de 1892. Murió en San Juan, Puerto Rico, el 11 de diciembre de 1965.

Hizo sus estudios elementales en la escuela elemental Lafayette, bajo la dirección de Lorenzana Brunet. Nacido de humilde hogar, su precaria situación económica lo lleva a ser aprendiz de tabaquero, pero por su carácter inquieto no da resultado en este oficio. Decide tomar clases de música con el maestro José Rullán Lequerica a los doce años de edad. Este, al ver la gran afición de Rafael por la música, le enseña a tocar el violín, el bombardino, el trombón de vara, el piano y la guitarra.

A la edad de 18 años compuso un vals llamado "Mi provisa", título que era un anagrama formado por varios nombres femeninos. A muy temprana edad viajó a San Juan para ampliar sus conocimientos musicales con el maestro Tizol.

En el 1917 se alistó en las fuerzas armadas que iban a Francia. Después de licenciado, viajó a Nueva York y en el año 1920 fue a Cuba como director de la orquesta del Teatro Fausto, al frente de la cual estuvo hasta 1922, inaugurando con ella la primera emisión radial en la Isla por la Cuban Telephone Company.

Fue en 1924 cuando dio a conocer sus primeras composiciones de importancia: *Laura Mía* (letra de José de Diego), *A mis amigos* (letra de José Gautier Benítez), *Munoz*, *Pobre Borinquén*, *Mi tierra tiembla*, y *Oh, Patria Mía*. El éxito de sus composiciones despertó en Rafael el deseo de continuar escribiendo y así fue

como surgieron: *El buen borincano, Campanitas de Cristal, Los carreteros, Mamá, Borinquén me llama,* y *Lamento Borincano.*

En 1926 en Nueva York, Rafael Hernández fundó el Trío Borinquén, acompañado por Ithier "Canario" y luego Mesa. Las canciones *Yo no sé, Oh, Linda estrella,* y *Morenita,* de que era autor, invadieron por completo las discotecas. Hizo grabaciones para la firma de la Colombia. En esa época fueron populares los siguientes títulos: *Siciliana, Amigo, Nada es verdad, Canta, canta, Para tí, Reminiscencias, Blanquita, Ven a orillas del río, Lulú, Amor que mata, Aquellos dulces besos, Culpable, Canta pajarito, Para qué quiero la vida.*

En el 1934 organizó el Cuarteto Victoria en unión a Francisco López Cruz, Pedro Ortiz Dávila (Davilita) y Rafael Rodríguez. Recorrieron muchos países, entre ellos Méjico, el cual Rafael Hernández escogió como su segunda patria. En la capital azteca, puso música a muchos de sus recuerdos borinqueños. Con este cuarteto, renació en Rafael la emoción a la música jubilosa de la primera juventud, y Hernández creó un estilo personal que es amalgama de todos los sones de raíz americana ligados por una línea original en un arte que conjuga el espíritu de la América Latina.

Contrajo matrimonio en Méjico con la señora María Hernández y tuvieron cuatro hijos: Rafaelito, Miguel Angel, Victor Manuel y Alejandro.

Después de mucho peregrinar en triunfo por todas las grandes ciudades de América Central y del Sur, sintió Rafael Hernández nostalgia de Puerto Rico y regresó a la tierra que lo vio nacer para no salir jamás. Entre su repertorio trae: *Ese soy yo, Ausencia, Romance, Purísima, Congoja, Ay, que bonita eres tú, La borrachita,* y *Como las golondrinas.* Sus composiciones se escucharon en el mundo entero y regresó a su tierra cargado de gloria. Algunos de sus ritmos eternos que no se olvidarán nunca, ni en Puerto Rico, ni en el mundo son:

Lamento Borincano, Ahora seremos felices, El Cumbanchero, Preciosa, Los Carreteros, Perfume de Gardenias, El Buen Borincano, Tú no comprendes, y *Desmayo de una lágrima.*

Rafael recibió un grandioso homenaje de su tierra natal poco antes de su fallecimiento con una audición gigante de todas sus composiciones, que fueron escuchadas con unción por todo el país. Constituyó aquello un milagro de solidaridad isleña.

El 11 de diciembre de 1965, murió don Rafael Hernández. Su entierro fue una de las manifestaciones de duelo más importantes que conoció Puerto Rico.

Rafael Hernández - Compositor

Objetivos

Después de escuchar la canción "Preciosa" los niños podrán:

1. Señalar dos características de la música de Rafael Hernández.
2. Señalar el Mar Caribe.
3. Analizar una canción.

Materiales

Cartel de "Hombres ilustres"; Disco "Homenaje a Rafael Hernández"; mapa de Puerto Rico; Disco "Marco Antonio canta las canciones de Rafael Hernández"; tocadiscos.

Presentación

Hoy vamos a estudiar acerca de un músico y compositor de canciones puertorriqueños llamado Rafael Hernández. El escribió canciones que se hicieron famosas en todo el mundo. Algunas de esas canciones son muy movidas como "El Cumbanchero" o "Cachita." ¿Verdad que les da ganas de bailar? Otras canciones eran románticas. Muchas de estas canciones fueron dedicadas a su más grande amor: Puerto Rico. Entre ellas, "El Buen Borincano", "El Jibarito" y "Preciosa."

Hoy quiero que ustedes escuchen "Preciosa" para que me digan qué dice Don Rafael de Puerto Rico.

Preguntas

¿Cómo llama Don Rafael a Puerto Rico? ¿Por qué?
¿Qué más dice de Puerto Rico?
¿Cómo es Puerto Rico y qué tiene Puerto Rico?
¿Quién llama preciosa a Puerto Rico?

Actividades

Señala el Mar Caribe.

Rafael Hernández dice que Puerto Rico es un encanto, un Edén. ¿Qué pintarías en el mapa de Puerto Rico para que parezca un encanto, un Edén?

MUJERES ILUSTRES

LOIA RODRIGUEZ DE TIO

FELISA RINCON
DE GAUTIER

MARIANA BRACETTI

JULIA DE BURGOS

ANTONIO SAEZ

LOLA RODRIGUEZ DE TIO - POETISA
(1843-1924)

Una de las mujeres más notables de Puerto Rico ha sido Lola Rodríguez de Tió. Nació en San Germán el 14 de septiembre de 1843. Desde niña se distinguió por su carácter y por su inteligencia. A los pocos meses de estar en la escuela que había en su pueblo, le pidió permiso a su padre para estudiar por sí sola. Bajo la dirección del padre y de la madre, que eran personas muy cultas, aprendió Lola cuanto quiso saber.

Ya jovencita, Lola supo manejar una casa, tocar el piano, escribir y recitar versos, y pudo hablar de cualquier tema en las reuniones que se celebraban en el hogar de sus padres.

A los veinte años de edad se casó Lola con Bonocio Tió, poeta como ella y además periodista y defensor de la libertad de Puerto Rico. Su hogar se convirtió en lugar de reuniones. En 1865 nació su hija, Patria.

En 1876 publicó su esposo el primer libro de versos de Lola. Gustó mucho a todos y la declararon la mejor poetisa de América Latina.

En 1877 el gobierno acusó a Lola y a Bonocio de revolucionarios. Les dieron unas horas para que salieran del país. Se fueron a Venezuela. Allí siguieron luchando por la independencia de Puerto Rico.

Lola Rodríguez de Tió se fue a Cuba junto con su esposo a ayudar a los que luchaban por la libertad de aquella Isla. Tuvieron que salir de allí también, y se fueron a Nueva York.

Cuando triunfó en Cuba la libertad, Lola volvió con Bonocio a La Habana, Cuba, donde tenían amigos que los querían mucho.

Volvió Lola a Puerto Rico varias veces. Recibió honores y cariño en su país y dondequiera que iba. Murió en La Habana, Cuba, el día 10 de noviembre

de 1924. En Nueva York hay una escuela que lleva su nombre, y la Escuela Superior de San Germán, Puerto Rico, está dedicada a la memoria de aquella gran puertorriqueña.

Lola Rodríguez de Tió - Poetisa

Objetivos

Después de estudiar una pequeña biografía de Doña Lola Rodríguez de Tió, los niños podrán:

1. Expresar las cualidades más notables de Doña Lola.
   a. era poetisa
   b. defendió los derechos de la mujer
   c. quería la libertad para Puerto Rico
2. Señalar a San Germán en un mapa de Puerto Rico.

Materiales

Cartel de "Mujeres puertorriqueñas"; mapa de Puerto Rico.

Presentación

Hoy vamos a conocer a esta señora de pelo corto. Se llama Doña Lola Rodríguez de Tió. Doña Lola nació en un pueblo llamado San Germán en el año mil ochocientos cuarenta y tres.

Doña Lola aprendió a tocar piano cuando era niña. ¿Conocen a alguien que toca piano? Ella también sabía escribir cosas bonitas como éstas:

Borinquén, nido de flores
donde comencé a soñar,
al calor del dulce hogar
que dio vida a mis amores;

Estas cosas bonitas se llaman poesías. Doña Lola escribió muchas y por esta razón decimos que ella fué poetisa. El hombre que escribe poesías es poeta; la mujer que escribe poesías es poetisa.

Doña Lola amó mucho a Puerto Rico y le escribió poesías muy bonitas. También amó a Cuba, donde se fue a vivir hasta que murió. Ella, como muchos puertorriqueños, se fue de Puerto Rico, pero siguió queriendo a su bella Isla y nunca la olvidó. Escuchen lo que les escribió a Cuba y a Puerto Rico:

Cuba y Puerto Rico son
de un pájaro las dos alas,
reciben flores y balas
sobre el mismo corazón.

Es muy bonito, ¿verdad? Doña Lola nos enseñó que la mujer es tan inteligente como el hombre y que debemos respetar a los hombres y las mujeres. Recuerden esa bonita lección. Doña Lola también quería que todo el mundo respetara a su bella isla Puerto Rico y que los puertorriqueños fueran libres. Por estas razones hoy la reconocemos como una de nuestras mujeres ilustres de Puerto Rico.

El maestro informará a los alumnos que Doña Lola escribió la versión original del himno "La Borinqueña". Les enseñará o les recitará la primera estrofa del himno que cantaron los participantes del Grito de Lares en el 1868. A continuación, la primera estrofa del himno:

Despierta borinqueño
que han dado la señal!
Despierta de ese sueño,
que es hora de luchar!
A ese llamar patriótico,
¿no arde tu corazón?
Ven, nos será simpático
el ruido del cañón.
Mira, ya el cubano libre está;
le dará el machete la libertad.
Ya el tambor guerrero
dice su son,
que es la manigua el sitio,
el sitio de la reunión.

La música del himno es la misma que hoy se canta con la letra de Manuel Fernández Juncos. Si se repite al final "de la reunión", el maestro notará que esta frase equivale a "del mar y el sol."

El maestro podrá explicarles a los alumnos que en la época de Doña Lola, la mujer tenía pocos derechos. Se esperaba que la mujer llevara el pelo largo. Doña Lola, para mostrar que ella tenía su modo independiente de pensar, se cortó el pelo. El maestro podrá contrastar la actitud que se tiene hoy día hacia el pelo corto y la que se observaba en los tiempos de Doña Lola.

Preguntas

El maestro mostrará el cartel de puertorriqueñas ilustres e iniciará la conversación. He aquí algunas preguntas que motivarían la participación de los alumnos:

¿Qué ven ustedes en este cartel tan bonito?
¿Cuántas señoras ven ustedes?
¿Saben ustedes de dónde son estas señoras? Son de Puerto Rico.
¿Quiénes de ustedes son de Puerto Rico?
¿Quiénes tienen amigos o familiares puertorriqueños?
¿De qué pueblos de la isla son ustedes? ¿sus familiares?
¿De dónde es Doña Lola Rodríguez de Tió?
¿En qué pueblo nació?
¿Qué escribía Doña Lola?
¿Cómo se llama a una mujer que escribe poesías?
¿Cómo quería Doña Lola que se tratara a las mujeres?
¿Cómo quería Doña Lola que se tratara a Puerto Rico?

Actividades

El maestro puede emplear dos clases de mapas. Uno con los nombres de los pueblos de la Isla y otro en blanco. En el primero, si hay niños que saben leer español, el maestro les puede pedir que busquen los pueblos mencionados en el mapa. El segundo mapa se presta a destacar el nombre del pueblo si el maestro lo escribe en letras grandes de molde en el punto correspondiente del mapa.

Subrayar las palabras que completen correctamente la oración.

1. Doña Lola Rodríguez de Tió nació en (Guayama; Cabo Rojo; San Germán).
2. Doña Lola era (costurera; cantante; poetisa).
3. Doña Lola murió en (los Estados Unidos; Cuba; Venezuela).
4. Doña Lola quería para Puerto Rico (la asociación con España; la asociación con los Estados Unidos; la libertad).
5. Para Doña Lola, la mujer (debía tener tantos derechos como el hombre; no debía tener ningún derecho; no debía ser respetada).

Vocabulario para el estudio

Borinquén
poesía
derechos
himno

FELISA RINCON DE GAUTIER - ALCALDESA
(1897 -)

Doña Felisa Rincón de Gautier nació en Ceiba, Puerto Rico en el 1897. Cuando sólo tenía once años murieron sus padres y, como entre los hijos era la mayor, sobre ella cayó la responsabilidad de criar a sus hermanos.

Ella era una gran modista en Puerto Rico y decidió venir a Nueva York en busca de mayores horizontes. Aquí consiguió trabajo como cortadora en una importante casa de modas de la Quinta Avenida.

Al cabo de un tiempo, regresó a Puerto Rico donde abrió una tienda de modas que tuvo mucho éxito.

En el 1932 se les concedió el derecho al voto a las mujeres. Por primera vez, Doña Felisa fue a inscribirse y descubrió que las mujeres hallaban obstáculos cuando intentaban votar. Doña Fela intervino a favor de las mujeres y la nombraron observadora de la elección. Aquí empezó su vida política. Fue en ese entonces que surgió su amistad con el líder liberal de esa época Don Luis Muñoz Marín. Ambos tenían los mismos ideales. Mientras Muñoz Marín luchaba en Washington, D.C., Doña Felisa lidiaba en la isla. Cuando Muñoz Marín decidió formar el Partido Popular Democrático, Doña Felisa siguió en esta empresa.

Con el triunfo del Partido Popular Democrático en el 1944, a Doña Felisa le ofrecieron la Alcaldía y ella la rechazó. Luego, al comienzo del 1946, Doña Felisa asumió el cargo de alcaldesa de San Juan, el cual desempeñó hasta el 1968. Hizo de San Juan una de las ciudades más bellas del mundo.

Empezó un sistema de "casa abierta al público" todos los miércoles del año. Así asistía personalmente a resolver los problemas del pueblo

puertorriqueño. Además de su éxito en la Isla, se destacó en la ciudad de Nueva York, donde aparecía a menudo a ayudar la comunidad puertorriqueña.

Doña Felisa ha recibido honores en numerosas partes del mundo. En el 1954 fué nombrada "Mujer de las Américas" por la Unión de Mujeres Americanas de Nueva York. Ha recibido títulos de Doctor Honoris Causa del Colegio de Marymount en Milwaukee y la Universidad de Temple en Filadelfia.

Felisa Rincón de Gautier - Alcaldesa

Objetivos

Después de discutir varios aspectos de la vida de Doña Felisa Rincón de Gautier, los niños podrán:

1. Señalar a San Juan en un mapa de Puerto Rico.
2. Señalar la importancia del esfuerzo propio en el progreso individual.

Materiales

Cartel de "Mujeres puertorriqueñas"; mapa de Puerto Rico.

Presentación

Esta señora se llama Doña Felisa Rincón de Gautier, pero Doña Fela, como la llaman en Puerto Rico cariñosamente, no sólo se distingue por llevar siempre un moño elegante, un abanico español, y algunas prendas. Se distinguió además porque de ser una niña huérfana que no pudo continuar sus estudios, llegó a ser la primera mujer alcaldesa de San Juan, Puerto Rico, la ciudad en que ella misma nació.

¿Qué es ser huérfano? ¿Cómo crees que se siente un niño huérfano? Pues Doña Felisa quedó huérfana y pronto tuvo que empezar a trabajar. Cuando era jovencita vino a Nueva York y trabajó en Manhattan como cortadora en una casa que vendía trajes. Cuando hizo algún dinero, se fue a Puerto Rico y montó una tienda de ropa en San Juan.

En 1932 se le dió en Puerto Rico el derecho a votar a la mujer y un poco más tarde cuando Don Luis Muñoz Marín empezó a luchar por cambiar la situación del pueblo de Puerto Rico, Doña Felisa se unió a Don Luis e hizo campaña política. Cuando ganó el partido de Don Luis Muñoz Marín, el Partido Popular Democrático se le pidió a Doña Felisa que se postulara como candidata a alcaldesa de San Juan. Desde el 1946 al 1968 Doña Felisa fue la alcaldesa de la capital de Puerto Rico. Ella ayudó a hacer de San Juan una ciudad moderna y muy limpia. Doña Fela ha recibido muchos honores. Ha sido proclamada Doctora Honoris Causa de varias universidades y se le han dado muchas medallas, pero el honor más grande lo recibió en 1954 cuando fue proclamada "La mujer de las Américas" por toda su labor en San Juan, Puerto Rico.

Preguntas

¿Cuál de estas señoras hemos estudiado ya?
¿Qué me puedes decir de ella?
¿Quién me quiere decir algo de Doña Fela?
¿De dónde es ella?

¿Qué le pasó cuando era niña?
¿Pero qué hizo ella para superarse?
¿Qué llegó a ser?
¿Qué debe hacer uno cuando tiene problemas como los tuvo Doña Fela?
¿Qué harías tú?

Actividades

Buscar a San Juan, Puerto Rico en el mapa.

Subrayar las palabras que completen correctamente la oración.

1. Doña Felisa Rincón de Gautier nació en (Ceiba; Mayagüez; San Juan).

2. Cuando era niña (sus padres murieron; sus padres la abandonaron; sus hermanos la criaron).

3. En Nueva York, Doña Fela trabajó (en una fábrica; en un supermercado; en una tienda de modas).

4. En San Juan la (eligieron alcaldesa; la eligieron gobernadora; no la eligieron a ningún cargo).

5. En varias universidades recibió (título de costurera; trabajos de política; títulos de Doctor Honoris Causa).

Vocabulario para el estudio

huérfano
Alcaldesa
modista
Honoris Causa
capital
votar
elecciones
partido

MARIANA BRACETTI - PATRIOTA

Mariana Bracetti es una patriota puertorriqueña que se destaca por su envolvimiento en la independencia de Puerto Rico. Nació en Mayagüez, pero no se sabe la fecha exacta.

Doña Mariana junto con su esposo, ayudó a organizar la revolución conocida como el Grito de Lares. Ella bordó la bandera que flotaba al aire cuando los revolucionarios proclamaron la independencia de la República de Puerto Rico. El diseño de esta bandera lo ofreció Don Ramón E. Betances.

Doña Mariana, su esposo Miguel Rojas, y su cuñado Manuel Rojas fueron responsables por empezar la revuelta, aunque Ramón Emeterio Betances era el líder máximo. Pero al estallar la revolución, Betances se encontraba fuera de la Isla. Aunque la revolución sólo duró 24 horas, se hicieron varios cambios en el gobierno. Los españoles lograron recuperar sus fuerzas y destrozaron el interto de los revolucionarios de propagar la revolución a San Sebastián.

Todos la recordaremos por su firma Brazo de Oro y por ser la que bordó la bandera de la República de Puerto Rico.

Mariana Bracetti - Patriota

Objetivos

Después de discutir la labor de Doña Mariana Bracetti en el Grito de Lares, los niños podrán expresar:

1. Cómo es la bandera de Lares y quién la bordó.
2. Quién es Brazos de Oro.

Materiales

Cartel de "Mujeres puertorriqueñas"; mapa de Puerto Rico; un retrato de la bandera de Lares con colores (ya coloreada).

Presentación

(Si los niños han estudiado los datos del Grito de Lares, el maestro les debe hacer preguntas sobre el acontecimiento. Si no se les ha explicado con claridad esta página de la historia, ésta sería una buena oportunidad para dársela a conocer.) Puede motivarse a los alumnos preguntándoles: "¿Qué quiere decir la palabra 'grito'?"

Cuando los alumnos respondan, explíqueles que ahora conocerán un nuevo significado de la palabra "grito". Es la voz con que se llama a los patriotas a luchar contra un enemigo; por lo tanto es un grito de guerra (*battle cry* en inglés).

Lares es un pequeño pueblo al oeste del centro de Puerto Rico. (Utilícese el mapa)

Si saben lo que significa "grito" y conocen ya el pueblo de Lares, ¿quién me quiere decir lo que significa la frase "el Grito de Lares"?

En el año 1868, unos puertorriqueños que no soportaban más que otro país les dijera como tenían que obedecerlo, decidieron obligar a los soldados y los gobernantes de ese país extranjero a que se marcharan.

Los gobernantes y los soldados no se iban, ni querían que los puertorriqueños mandasen nada en Puerto Rico. Decían que sólo las personas nacidas en España podían gobernar a Puerto Rico.

Los puertorriqueños, que no deseaban ver a otra nación en el mando de la isla, pensaban que sólo los que nacieron en Puerto Rico tenían derecho a gobernar la isla.

Como los españoles en el gobierno no aceptaban ese modo de pensar, el grupo de puertorriqueños decidió pelear aunque ellos eran pocos y los españoles muchos.

Don Ramón Emeterio Betances salió a Santo Domingo en busca de armas y de ayuda para el grupo de puertorriqueños. Doña Lola Rodríguez de Tió escribió la canción de lucha, el primer himno de Puerto Rico. Ya estaban preparándose los patriotas para pelear cuando alguien les delató el secreto a los gobernantes españoles. Estos detuvieron a Betances en Santo Domingo en la República Dominicana, y no lo dejaron entrar a Puerto Rico con la ayuda que necesitaban los patriotas.

El pequeño grupo de puertorriqueños, al saberse descubiertos, decidieron pelear con palos y machetes y unas pocas armas de fuego que tenían. El 23 de septiembre de 1868 marcharon hacia Lares y lanzaron el grito de guerra: "¡Viva Puerto Rico libre!" Conquistaron el pueblo a medianoche y declararon la República de Puerto Rico en Lares. Por esta razón se conoce este acontecimiento como el Grito de Lares.

(El maestro podrá referir a los alumnos el resultado de esta rebelión: la derrota sufrida en San Sebastián al marchar el grupo de puertorriqueños a esa población. Puede hacer constar que la derrota no fue en Lares.)

Con los detalles del Grito de Lares puestos en claro, el maestro podrá centrar la lección en la figura de Doña Mariana Bracetti.

Fue uno de los líderes del Grito de Lares. Con su esposo y otros compatriotas puertorriqueños, Doña Mariana colaboró en organizar la lucha contra el gobierno de España.

Doña Mariana, además de pelear en la revolución, bordó la bandera de la República de Puerto Rico. No se parece a la que tiene la Isla ahora. Lucía así (muéstrese la bandera), aunque ésta es una copia de papel. La bandera original estaba hecha de tela y era mucho más grande. Para distinguirla de la otra, se le conoce como la bandera de Lares.

Es una bandera muy bonita, ¿verdad? Muestra la habilidad de los brazos de Doña Mariana Bracetti al bordarla. Por esta habilidad de sus brazos se llamó a Doña Mariana Bracetti "Brazos de Oro". A ella le gustó tanto ese nombre inventado que firmaba sus cartas con él.

Preguntas

¿Quién me quiere decir cuáles son los colores de la bandera de Lares?
¿Qué es esto, aquí en la esquina? (apunte a la estrella)
¿Qué es esto en el centro? (apunte a la cruz blanca)
¿Qué fué el Grito de Lares?
¿Cuándo tuvo lugar?
¿Por qué lucharon los puertorriqueños contra el gobierno de España?
¿Quién fue Doña Mariana?
¿Qué hizo?
¿Qué otro nombre tenía?
¿Por qué?

Vamos a pintar la bandera de Lares. ¿Qué colores necesitamos?
¿De qué color es la estrella? ¿la cruz? ¿los rectángulos superiores?
¿los rectángulos inferiores?

Actividades

Encontrar los lugares mencionados en el mapa de Puerto Rico.

Subrayar las palabras que completen correctamente la oración:

1. El 23 de septiembre de 1868 es la fecha (del nacimiento de Eugenio María de Hostos; de la independencia de los Estados Unidos de América; del Grito de Lares).

2. El Grito de Lares inaugura la lucha contra (España; Inglaterra; Los Estados Unidos de América).

3. Otro nombre por el cual se conocía a Doña Mariana Bracetti es (María; Julia; Brazos de Oro).

4. Doña Mariana Bracetti (escribió el himno de Puerto Rico; bordó la bandera de la República de Puerto Rico; era maestra).

5. La bandera de Lares tiene los colores (rojo, blanco y azul; amarillo y negro; verde y blanco).

Vocabulario para el estudio

patriota
república
bordar
rectángulo
independencia

JULIA DE BURGOS - POETISA
(1914 - 1953)

Julia de Burgos fue maestra de escuela, periodista y poetisa. Nació en Carolina, Puerto Rico el 17 de febrero de 1914. Murió en Nueva York en el 1953. Su nombre completo fue Julia Constancia Burgos García.

Esta excelente poetisa publicó los siguientes libros de poesía: "Poemas exactos a mí misma" (edición privada, hecha en maquinilla, 1937); "Poemas en veinte surcos" (1938); "Canción de la verdad sencilla" (1939), obra premiada por el Instituto de Cultura Puertorriqueña) y "El Mar y Tú" (1954). Colaboró en el periódico *El Mundo* y en las revistas *Alma Latina*, *Puerto Rico Ilustrado* y *Asomante*.

Fue una mujer muy activa y prodigiosa. Julia de Burgos luchó por la libertad de Puerto Rico. Está considerada como una de las mejores poetisas de la Isla. Su gran poema "Río Grande de Loíza" le asegura inmortalidad en la historia de la literatura hispanoamericana.

El tema principal en la lira de Julia de Burgos es el erotismo y la emoción del paisaje, verso muy femenino, dulcemente sensual. Su inspiración surge clara y limpia.

En los últimos versos publicados por esta gran poetisa aflora la preocupación por la muerte, y los temas sociales.

Los mejores poemas de Julia de Burgos son: *Amaneceres*, *Tres poemas inéditos* (*Eramos tres*, *¿Milagro yo?* y *Partir*), *El encuentro del hombre y el río*, y *Poema de mi pena dormida*.

Esta cantora de su tierra fue muy admirada por los que la conocieron como poetisa y como amante de la independencia de Puerto Rico.

A la edad de 37 años murió Julia de Burgos en un hospital de Nueva York, sola y sin conocimiento. Unas amistades de Puerto Rico reclamaron su cuerpo y la enterraron en Carolina, su pueblo natal.

Julia de Burgos - Poetisa

Objetivos

Mediante el estudio de varios datos de Julia de Burgos los niños podrán:

1. Decir quién fue Julia de Burgos.
2. Señalar a Carolina en un mapa de Puerto Rico.

Materiales

Cartel de "Mujeres puertorriqueñas"; mapa de Puerto Rico.

Presentación

Julia de Burgos nació en Carolina, Puerto Rico. Está cerca de San Juan. Estudió en la Universidad de Puerto Rico y fue maestra en Coamo.

Escribió muchos poemas y varios de estos fueron premiados. Julia de Burgos era muy inteligente y rebelde; quería la libertad para Puerto Rico y justicia para los trabajadores puertorriqueños.

Julia de Burgos murió en Nueva York sin nadie cerca de ella. Julia no tuvo una vida feliz. Sus poesías, aunque tristes, son muy bellas. Varios críticos de poesía dicen que Julia de Burgos fue una de las más grandes poetisas, no sólo de Puerto Rico, sino de toda Hispanoamérica.

Preguntas

¿Alguien me puede decir en qué pueblo nació Julia de Burgos?
¿En qué se distinguió?
¿Cómo era Julia de Burgos?
¿Dónde murió?
¿A qué poetisa que hemos estudiado se parece? ¿Por qué?

Actividades

Subrayar las palabras que completen correctamente la oración:

1. Julia de Burgos era (cantante; costurera; poetisa).
2. Nació en (Humacao; Mayagüez; Carolina).
3. Murió en (Cuba; Puerto Rico; Nueva York).

Buscar a Carolina en el mapa de Puerto Rico.
Buscar a Coamo en el mapa de Puerto Rico.

Vocabulario para el estudio

ejercer
rompeolas
hispanoamericas
surcos

ANTONIA SAEZ - MAESTRA Y ENSAYISTA
(1889 - 1964)

Conocemos a Antonia Sáez como maestra y ensayista. Nació en Humacao el 10 de mayo de 1889 y murió cuando viajaba en una excursión al Japón el 23 de julio, 1964. Fue maestra por muchos años en el pueblo de Humacao. Estudió su maestría en la Universidad de Puerto Rico y su Doctorado en Filosofía y Letras en Madrid, España.

Para su doctorado escribió una obra: *El teatro en Puerto Rico*; este estudio se considera como el trabajo más completo publicado en Puerto Rico sobre este tema. Incluye esta obra información general del teatro: sus actores, actrices, obras representadas. Una bibliografía general sobre este tema acompaña al estudio.

Enseñó durante más de veinticinco años en la universidad de Río Piedras.

Mientras ejercía su profesión de maestra, escribió dos libros importantes: *Las Artes del lenguaje en la escuela elemental* y *La lectura, arte de lenguaje*. Fueron premiados estos libros por el Instituto de Cultura Puertorriqueña por sus experimentos pedagógicos y su estilo literario.

Antonia Sáez - Maestra y Ensayista

Objetivos

Mediante el estudio de un poema corto sobre Doña Antonia Sáez, los niños podrán identificar a Doña Antonia como maestra y escritora.

Materiales

Cartel de "Mujeres puertorriqueñas"; mapa de Puerto Rico.

Presentación

Esta señora del pelo blanco es Doña Antonia Sáez. Nació en el pueblo de Humacao en el año 1889. Yo les voy a leer un corto poema y ustedes me van a decir en qué, Doña Antonia Sáez, se parece a Julia de Burgos.

ANTONIA SAEZ

Maestra fue de maestros
esta gran educadora.

Supo con gran amor
sembrar en sus estudiantes
el deseo de aprender
y de seguir adelante.

Mucho tiempo enseñó
en la Universidad;
libros que allí se usan
fué ella quién escribió.

Maestra fue de maestros
esta gran educadora.

Por: L. Colón

Preguntas

¿Quién me quiere señalar una de las mujeres puertorriqueñas que hemos estudiado?
¿Cómo se llama?
¿Puede decir algo más sobre ella?
¿En qué se parecen Doña Antonia Sáez y Julia de Burgos?
¿Por qué creen ustedes que sería una buena maestra Doña Antonia?
¿Cómo lo sabes?
¿Qué quería ella que hicieran sus estudiantes?
¿Dónde enseñó por mucho tiempo?
¿Alguien sabe qué es la Universidad?
¿Qué más hizo Doña Antonia Sáez?
¿Por qué dirá el poema que Doña Antonia Sáez fue maestra de maestros?

Actividades

Subrayar las palabras que completen correctamente la oración.

1. Doña Antonia Sáez era (alcaldesa; actriz; maestra).

2. Nació en (Lares; Aguadilla; Humacao).

3. Enseñó en (la Universidad de Puerto Rico; en París; en Roma).

4. Escribió un estudio sobre (el teatro de Puerto Rico; la cocina en Nueva York; la costura).

- El maestro podrá mostrar un libro de pedagogía escrito por Doña Antonia Sáez y dar una pequeña lección de acuerdo a lo que prescribe el libro. Señalar que esta lección la ideó Doña Antonia.

GOBERNADORES PUERTORRIQUEÑOS

LUIS FERRE

LUIS MUÑOZ MARIN

RAFAEL HERNANDEZ COLON

JESUS T. PIÑERO

ROBERTO SANCHEZ VILELLA

JESUS T. PIÑERO
(1897 - 1952)

Jesús T. Piñero fue el primer gobernador de Puerto Rico bajo la dominación norteamericana. Nació en Carolina, Puerto Rico en el año 1897 y estudió en el Colegio de Artes Liberales de la Universidad de Puerto Rico. Se graduó de Ingeniero en la Universidad de Pennsylvania.

Por su simpatía personal, se granjeó muchas amistades en Puerto Rico y en los Estados Unidos.

Piñero fue uno de los fundadores del Partido Popular Democrático que presidía don Luis Muñoz Marín. Fue elegido Representante para la Cámara Baja del Parlamento Insular en las elecciones de 1940. Como legislador se distinguió por su defensa y votó en favor de toda reforma en favor de la justicia social presentada por sus correligionarios.

Muñoz Marín apoyó la candidatura de Jesús T. Piñero para el cargo de Comisionado de Puerto Rico en Washington, D.C., en la Asamblea del Partido Popular Democrático celebrada en Ponce con anterioridad a las elecciones del 1944.

El Partido Popular resultó triunfante en aquellas elecciones y en consecuencia Piñero pasó a ocupar su nuevo puesto en los Estados Unidos. En el ejercicio de sus funciones de defensor de los intereses de Puerto Rico ante el Parlamento americano, se dedicó principalmente a suavizar asperezas, logrando una mejor comprensión entre los funcionarios de la Administración Federal de los Estados Unidos y la Administración ejercida por los miembros del Partido Popular en Puerto Rico.

Su labor fue extensa y meritoria del celo con que Piñero desempeñó su cargo en el Congreso Nacional, luchando en favor de los intereses de

Puerto Rico y el mejoramiento de las condiciones de vida de sus habitantes. Esto sucedió en una época de gran esfuerzo señalada por el renacer de la personalidad política de la Isla y el gran empuje de sus ciudadanos por resolver magnos problemas de orden económico.

Don Jesús T. Piñero renunció a su representación en Washington el tres de septiembre de 1946, cuando fue nombrado Gobernador de Puerto Rico por el Presidente de los Estados Unidos, Harry S. Truman.

Murió en su pueblo natal, Carolina, el 16 de noviembre de 1952.

Jesus T. Piñero

Objetivos

Mediante el estudio de varios datos sobre Jesús T. Piñero los niños podrán señalar algunos datos biográficos de Piñero.

Materiales

Cartel de los gobernadores; mapa de Puerto Rico.

Presentación

El personaje que estudiaremos hoy fue nuestro primer Gobernador Puertorriqueño. ¿Saben ustedes quién lo designó para ese cargo? ¿Quién creen que son estos señores? ¿Conocen a alguno?

Piñero fue uno de los fundadores del Partido Popular Democrático. Fue elegido Representante para la Cámara Baja del Parlamento Insular en las elecciones de 1940.

Se distinguió por su defensa y votó en favor de toda reforma en favor de la justicia social presentada por sus correligionarios.

Jesús Piñero renunció a su representación en Washington el 3 de septiembre de 1946. Fue nombrado Gobernador de Puerto Rico por el Presidente de los Estados Unidos, Harry S. Truman.

Murió en su pueblo natal, Carolina, el 16 de noviembre de 1952.

Preguntas

¿Quién fue Jesús T. Piñero?
¿A qué se dedicó?
¿Dónde nació?
¿En qué año fue designado Gobernador de Puerto Rico?
¿Qué cargos ocupó en el gobierno de Puerto Rico?
¿Cuándo fue electo Representante para la Cámara?
¿En qué año renunció a su cargo de Representante en Washington?
¿Quién lo designó Gobernador de Puerto Rico?
¿Dónde murió?
¿En qué año?

LUIS MUÑOZ MARIN
(1898 -)

Nació en San Juan, Puerto Rico el día 18 de febrero de 1898. Era hijo de Luis Muñoz Rivera y Amalia Marín. A los ocho meses de edad fue bautizado en la Catedral de San Juan Bautista con el nombre de José Luis Alberto.

Luis tenía tres años cuando sus padres se mudaron para Nueva York. Durante su estadía en Nueva York, Luis aprendió a hablar un poco de inglés. Tenía ocho años cuando sus padres decidieron volver a Puerto Rico.

Realizó sus primeros estudios en el Colegio de los Padres Paules. Luego sus padres decidieron enviarlo a Nueva York para que continuara sus estudios. Más tarde se matriculó en la Escuela Superior de la Universidad de Georgetown, y luego pasó al Colegio de Leyes de dicha Universidad.

En el curso del año 1919, Luis había cumplido su mayoría de edad. Quiso, como su padre, ganarse la vida con su pluma, fundar su nombre y su porvenir, y hacerse dueño de su vida. Para ello se valió primeramente de su *Revista de Indias*, la cual resultó ser uno de los mayores exponentes de la cultura hispánica.

Fue en Nueva York donde triunfó con su pluma y su talento. Antes de cumplir los 14 años había compuesto sus primeros versos. A los 19 años escribió, en colaboración con Antonio Coll Vidal y Evaristo Rivera Chevremont, el pequeño volumen titulado *Madre Haraposa*. De su obra *Antología Puertorriqueña*, reproducimos su poema *Nueva York*.

NUEVA YORK

Este inmenso New York se me orla de nieblas,
se me hace de cobre, ribeteado de gris.
Mitad París, mitad Londres. Hoy se oculta el París
solo hay Londres, reumático de humedad y de nieblas.

Interminable ciudad de los miles de diálogos,
que cruzan a toda hora por los hilos de alambre,
que planean la riqueza, que decretan el hambre...
Rivalizan los hilos con sus cantos análogos...

Me da frío y modorra, ¡oh impávida ciudad!
que nunca te emocionas, que nunca te conmueves,
que sólo tienes Alma, cuando en la noche llueves,
que sólo te calienta un sol de realidad...

Tus magnos edificios en las nubes
sus picos, emotivos de ambiguas sensaciones:
sensaciones de fuerza, de nervio, sensaciones
de blancos bamboleos que temen a las nubes...

Tus calles tienen prisa de llegar; pero, ¿adónde?...
Angulizan sus líneas las aceras de asfalto,
y las esquinas negras, allá en el horizonte,
en un beso de piedra dejan pasar los años.

En los barrios alegres hay vino y carcajadas,
mientras, tibia, la lluvia se asoma a los cristales,
las cocotas agrietan sus sonrisas irreales
y a las grietas asoman tigresas solapadas...

En tu puente de Brooklyn hay vértigos suicidas,
vértigos raros, vértigos que son vertiginosos,
como un loco despeñar, en espasmos nerviosos
de ingenuas sensaciones que mueren sorprendidas.

En la lluvia, como hoy, se florecen tus calles
de paraguas que te hacen como un huerto de luto;
el cielo, con sus nubes, tiene cara de bruto,
que babea su estulticia por las plazas y calles.

Laten los subterráneos con una oración tosca,
que rezan con sus labios afilados las ruedas...
Allá en tus catacumbas, ¡oh, Subway, desenredas
el rosario de acero que en tus rieles se enrosca...

En la esquina, tendido, cual despreciable harapo,
un charco filosofa, reflejando las cosas,
y cuando se atropellan las hembras presurosas,
se ven piernas de seda, de algodón y de trapo...

¡Oh, ciudad de las prosas! eres metempsicosis
de un hombre de negocios alucinado de oro;
de tu escenario inmenso pasean por el foro
los tristes energúmenos de tu rara neurosis...

79

Y, sin embargo, a veces, la impresión que me has dado
con tus prisas, tus fiebres y turbias sensaciones
es la de las bárbaras materializaciones
de una inmensa sonata, que se ha desafinado.

Durante muchos años escribió en el diario *La Democracia*, en Puerto Rico, el cual fue fundado por su padre Luis Muñoz Rivera. Ocupó algunos cargos de importancia tales como: Secretario de Representante de Puerto Rico en Washington (1916-1918); miembro de la Secretaría General de la Conferencia Pan Americana celebrada en La Habana, Cuba; Comisionado Económico de Puerto Rico en Estados Unidos; director de los diarios *La Democracia*, *El Imparcial* y el *Batey*.

En 1931 ingresó en el Partido Liberal que dirigía Antonio R. Barceló y logró ser electo Senador por Acumulación el 8 de noviembre de 1932.

En el año de 1933 organizó en Puerto Rico la Administración de Auxilios de Emergencia de Puerto Rico (*La Prera*), dirigida por James R. Courne y su labor redundó en beneficio de los puertorriqueños, construyendo hospitales, caminos, escuelas, puentes, edificios municipales, acueductos y otras obras.

Fue el fundador del Partido Popular Democrático en el año 1938, cuyo lema era: Pan, Tierra y Libertad.

En las elecciones de noviembre 5 de 1940, fue electo nuevamente Senador por Acumulación del Partido Popular y en febrero de 1941, cuando la Asamblea Legislativa comenzó sus trabajos fue seleccionado para Presidente del Senado de Puerto Rico.

Desde 1898, los gobernadores de Puerto Rico eran nombrados por el Presidente de los Estados Unidos. En el año 1948, el Congreso de los Estados Unidos aprobó una ley dándole derechos a los Puertorriqueños de elegir su propio gobernador. Durante las elecciones de ese año salió

electo para el cargo de gobernador don Luis Muñoz Marín. Le cabe el honor de haber sido el primer gobernador puertorriqueño electo por el pueblo de Puerto Rico. Estuvo en el poder desde 1949 hasta 1965 cuando fue sustituído por Roberto Sánchez Vilella.

La operación "Manos a la obra" fue uno de los más destacados empeños de Luis Muñoz Marín. Otro de sus logros fue la organización del Estado Libre Asociado de Puerto Rico.

Luis Muñoz Marín

Objetivos

Luego de estudiar varios datos biográficos de Luis Muñoz Marín, los niños podrán captar diferentes detalles sobre la vida de Muñoz Marín.

Materiales

Cartel de los gobernadores; mapa de Puerto Rico.

Presentación

El personaje que estudiaremos hoy es conocido en Puerto Rico. Nació en San Juan, Puerto Rico. ¿Alguien quiere señalar a San Juan en el mapa de Puerto Rico?

Se llama Luis Muñoz Marín. Es hijo de otro personaje muy famoso en Puerto Rico, llamado Luis Muñoz Rivera.

Vivió varios años en Nueva York. Asistió a la Universidad de Georgetown donde se graduó de periodista.

Ocupó varios cargos de importancia tales como: Secretario de Representante de Puerto Rico en Washington; Editor de la Revista de Indias; Miembro de la Secretaría General de la Conferencia Pan Americana celebrada en La Habana, Cuba; Comisionado Económico de Puerto Rico en los Estados Unidos; director de *La Democracia*, el *Imparcial* y el *Batey*.

Salió electo Senador por Acumulación el 8 de noviembre de 1932. En 1938 fundó el Partido Popular Democrático, cuyo lema es: Pan, Tierra y Libertad.

Fue electo Gobernador de Puerto Rico en el año 1948. Fue el primer Gobernador de Puerto Rico electo por el pueblo. Estuvo en el poder desde 1949 hasta 1965 cuando fue sustituído por Robert Sánchez Vilella.

Dos de sus más destacados empeños fueron: Operación Manos a la Obra y la Organización del Estado Libre Asociado de Puerto Rico. Además de político es periodista, orador y un excelente literato.

Preguntas

¿Dónde nació Luis Muñoz Marín?
¿Cómo se llamaban sus padres?
¿Puedes decir de qué Universidad se graduó de periodista?
¿Cuáles fueron los cargos de importancia que ocupó?
¿En qué actividades se distinguió?
¿En qué año salió electo Senador por Acumulación?
¿En qué año fue elegido Gobernador de Puerto Rico?
¿Hasta qué año ocupó el cargo de Gobernador?

ROBERTO SANCHEZ VILELLA
(1913 -)

Nació en la ciudad de Mayagüez en el año 1913. Sus padres fueron Don Luis Sánchez Frasqueri y doña Angela Vilella.

Cursó sus estudios elementales en la ciudad de Ponce. Luego continuó sus estudios secundarios en la Escuela de Continuación de Aibonito, la escuela superior de San Juan y la escuela superior de Ponce, donde se graduó en 1930.

Hizo su carrera de Ingeniería en la Universidad del Estado de Ohio, y se graduó de ingeniero civil en 1934.

Trabajó por un tiempo en Arecibo y San Juan. En 1936 comenzó a trabajar en la Autoridad de las Fuentes Fluviales, en el Proyecto Hidroeléctrico de Garzas.

Sánchez Vilella se unió al movimiento del Partido Popular Democrático, en el cual ha trabajado activamente para propiciar el progreso económico y de justicia social para el pueblo puertorriqueño.

Algunos de los cargos que ha ocupado en la administración pública son: Administrador de la Autoridad de Transportes de Puerto Rico (1945-46); Administrador de la Ciudad de San Juan (1946-47).

En 1964 fue electo Gobernador de Puerto Rico, y tomó posesión del cargo en enero de 1965.

En el 1968 aspiró a la reelección apoyado por el Partido del Pueblo; pero Luis A. Ferré salió electo Gobernador por el Partido Nuevo Progresista.

Roberto Sánchez Vilella

Objetivos

Mediante el estudio de varios datos sobre Roberto Sánchez Vilella los niños podrán:

1. Decir quién es Roberto Sánchez Vilella.
2. Escribir los cargos que ha ocupado en la Administración Pública.

Materiales

Cartel de los Gobernadores; mapa de Puerto Rico.

Presentación

Este señor se llama Roberto Sánchez Vilella. Fue el segundo Gobernador puertorriqueño electo por el pueblo.

Hizo su carrera de ingeniero en el Estado de Ohio.

Algunos cargos que ha ocupado en la Administración Pública son:
1. Administrador de la Autoridad de Transportes de Puerto Rico.
2. Administrador de la Ciudad de San Juan.

Fue electo Gobernador de Puerto Rico en el año 1964.

Preguntas

¿Quién quiere señalar uno de los gobernadores que hemos estudiado?
¿Alguien puede decir algún dato sobre él?
¿Dónde nació Roberto Sánchez Vilella?
¿En qué escuela hizo sus estudios de ingeniería?
¿Cuándo tomó posesión del cargo de Gobernador?

LUIS A. FERRE AGUAYO
(1904 -)

Nació en Ponce, Puerto Rico, el 17 de febrero de 1904. Sus padres fueron Antonio Ferré Bacallao y María Aguayo Casals.

Cursó sus estudios elementales en Ponce y asistió a la escuela superior en New Jersey. Se graduó en le Instituto Técnico de Cambridge, Massachusetts en 1924 con un Bachillerato de Ciencias y una Maestría en ciencias de Ingeniería Mecánica.

En 1925 desempeñó el cargo de Ingeniero en la Puerto Rico Iron Works, y Vice Presidente y Tesorero de la misma compañía desde 1928.

Trabajó como Ingeniero Supervisor de la Ponce Cement Corporation, desde su fundación, y Vice Presidente y Tesorero de la misma desde 1943. Desempeñó otros cargos ejecutivos en distintas corporaciones industriales que operan bajo el nombre de Empresas Ferré.

Contrajo matrimonio el 30 de mayo de 1931 con Lorencita Ramírez de Arellano del cual nacieron los hijos Antonio Luis y Rosario Josefina.

Creó la fundación Luis A. Ferré, que sostiene el Museo de Arte de Ponce, la Biblioteca Pública, y además protege a la Universidad Católica de Ponce.

Ferré encabezó el movimiento político a favor de la estadidad para Puerto Rico. Surgió el Partido Nuevo Progresista, que llevó a Luis A. Ferré como candidato al Gobierno de Puerto Rico en las elecciones del 5 de noviembre de 1968, en las cuales resultó electo Gobernador de Puerto Rico. Tomó posesión de su cargo en enero de 1969.

Aspiró a la reelección en el 1972, pero Rafael Hernández Colón resultó electo Gobernador por el Partido Popular Democrático.

Luis A. Ferré Aguayo

Objetivos

Mediante el estudio de una biografía de Luis A. Ferré los niños podrán:

1. Señalar a Ponce en un mapa de Puerto Rico.
2. Captar datos sobre la vida de Ferré.

Materiales

Cartel de los gobernadores; mapa de Puerto Rico.

Presentación

Luis A. Ferré fue el tercer Gobernador puertorriqueño elegido por el pueblo. Estudió en la escuela elemental de New Jersey. Se graduó de Ingeniero en el Instituto Técnico de Massachusetts.

En el 1921 comenzó a trabajar en la Puerto Rico Iron Works.

Ingresó en el Partido Estadista Republicano y fue elegido miembro de la Cámara de Representantes para el período 1952-56.

Entre los años 1957-66, fue miembro del Comité Consejero de Ciudadanos sobre la Seguridad Gubernamental.

En el orden cultural estableció la "Fundación Luis A. Ferré", que sostiene el Museo de Arte de Ponce y la Biblioteca Pública de la misma ciudad.

Ferré fundó la Asociación de Estadistas Unidos que concurrió a la elección plebiscitaria. Esta asociación dio origen a un nuevo partido político, el Partido Nuevo Progresista, que llevó a Ferré como candidato al Gobierno de Puerto Rico en las elecciones de 1968, en las que resultó triunfador. Tomó posesión de su cargo en enero 1969.

Preguntas

¿Alguien puede decirme el nombre del personaje que estudiaremos hoy?
¿Qué puesto ocupó en el gobierno de Puerto Rico?
¿Dónde nació Luis A. Ferré?
¿Conocen ustedes alguna otra figura ilustre de Puerto Rico que haya nacido en Ponce?
¿Qué idea política defendió Ferré?
¿Cuáles son las instituciones culturales que sostiene?
¿En qué año fue electo Gobernador de Puerto Rico?
¿Quién fue el tercer Gobernador Puertorriqueño?

RAFAEL HERNANDEZ COLON
(1936 -)

Nació en Ponce, Puerto Rico el 24 de octubre de 1936. Su padre Rafael Hernández Matos, fue juez de la Corte Suprema de Puerto Rico, puesto del cual se retiró hace algunos años.

Como estudiante y abogado, Hernández Colón se ha distinguido por su seriedad y su aplicación a los estudios.

Se graduó con honores de la Universidad de Johns Hopkins en el 1956. En el año 1959 terminó sus estudios de abogado de la Escuela de Leyes de la Universidad de Puerto Rico. Contrajo matrimonio con Lila Mayoral.

Siendo don Luis Muñoz Marín Gobernador de Puerto Rico, lo nombró miembro de la Comisión de Servicios Públicos.

En 1965 resultó designado Secretario de Justicia, por el entonces Gobernador de Puerto, Roberto Sánchez Vilella. En el 1968 fue electo para la posición de Presidente del Senado de Puerto Rico.

En las elecciones del 1972 salió electo Gobernador de Puerto Rico y tomó posición del cargo en enero, 1973.

Rafael Hernández Colón

Objetivos

Mediante el estudio de la biografía de Rafael Hernández Colón los niños podrán captar datos sobre la vida de Hernández Colón.

Materiales

Cartel de los gobernadores; mapa de Puerto Rico.

Presentación

Este señor fue el cuarto gobernador de Puerto Rico electo por el pueblo Su padre Rafael Hernández Matos fue juez de la Corte Suprema de Puerto Rico.

Como estudiante y abogado se ha distinguido por su seriedad y su aplicación en los estudios.

En 1956 se graduó con honores de la Universidad de Johns Hopkins y terminó sus estudios de abogado en el 1959.

Ocupó varios puestos de importancia del gobierno de Puerto Rico:
1. Miembro de la Comisión de Servicios Públicos
2. Secretario de Justicia
3. Presidente del Senado de Puerto Rico.

Salió electo Gobernador de Puerto Rico en el 1972.

Preguntas

¿Dónde nació Rafael Hernández Colón?
¿En qué pueblo?
¿Quién fue su padre?
¿Cuáles fueron los cargos de importancia que ocupó?
¿Quién lo nombró miembro de la Comisión de Servicios Públicos?
¿En qué año fue electo Gobernador de Puerto Rico?
¿Cuándo tomó posesión de su cargo?

CANBBE

This material was developed by the Curriculum Adaptation Network for Bilingual Bicultural Education (CANBBE), pursuant to grants from the William Randolph Hearst Foundation and the U.S. Office of Education. Cooperating entities in the network are the National Urban Coalition; the Edgewood (San Antonio) Independent School District; the Milwaukee Public Schools; the New York City Board of Education, Community School District 7; and the San Diego (California) Unified School District.

Information on this and other CANBBE materials designed to supplement the curriculum core materials of the Spanish Curricula Development Center (Dade County, Florida) may be obtained by writing:

Curriculum Adaptation Network for Bilingual/Bicultural Education
Ricardo Hernández, Executive Director
214 Dwyer Avenue, Room 312
San Antonio, Texas 78204

or the appropriate CANBBE Regional Center.

Far West Regional Adaptation Center
Leonard Fierro, Director
2950 National Avenue
San Diego, California 92113

Midwest Regional Adaptation Center
Francisco A. Urbina, Coordinator
Allen Field School
730 West Lapham
Milwaukee, Wisconsin 53204

Northeast Regional Adaptation Center
Aurea E. Rodríguez, Director
P.S. 25
811 East 149th Street
Bronx, New York 10455

Southwest Regional Adaptation Center
Abelardo Villareal, Coordinator
5358 West Commerce
San Antonio, Texas 78237

The opinions expressed herein do not necessarily represent those of the funding sources or the cooperating agencies.

PUBLISHED AND DISTRIBUTED BY THE:

DISSEMINATION CENTER FOR BILINGUAL BICULTURAL EDUCATION